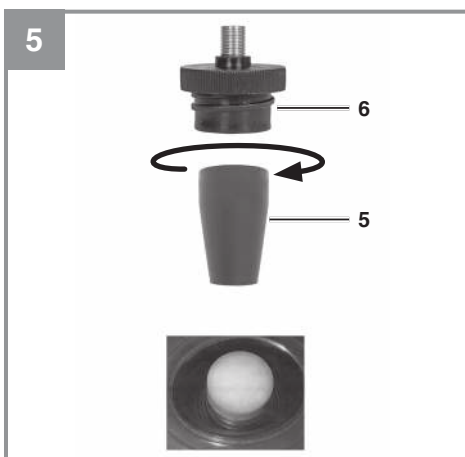
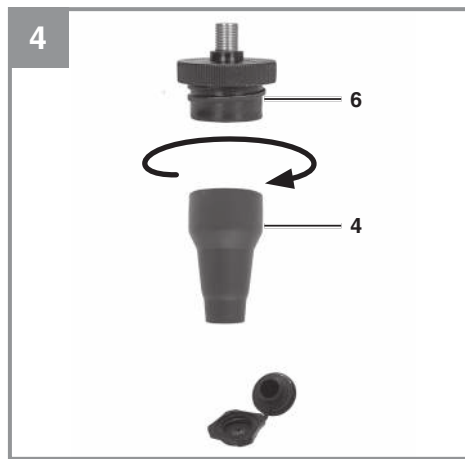
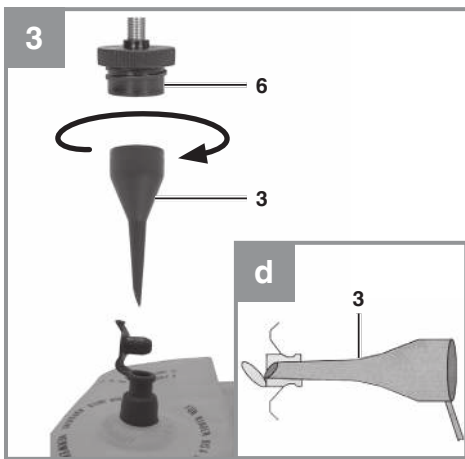
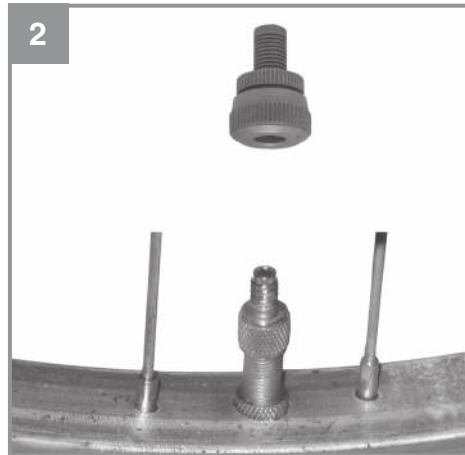
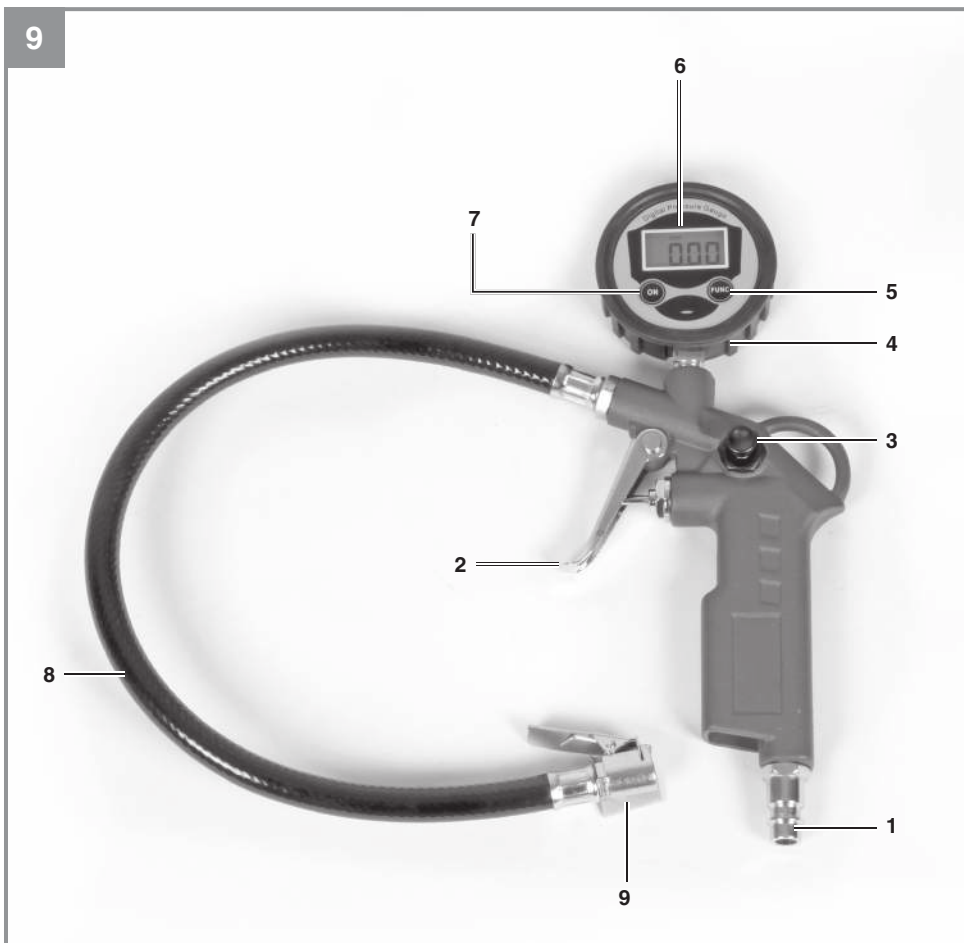
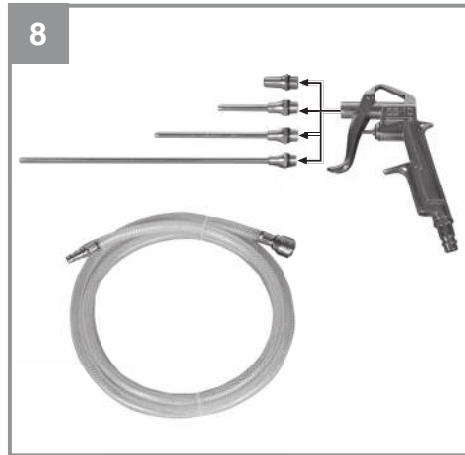
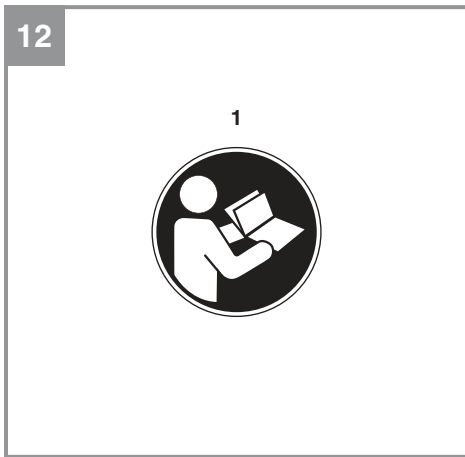
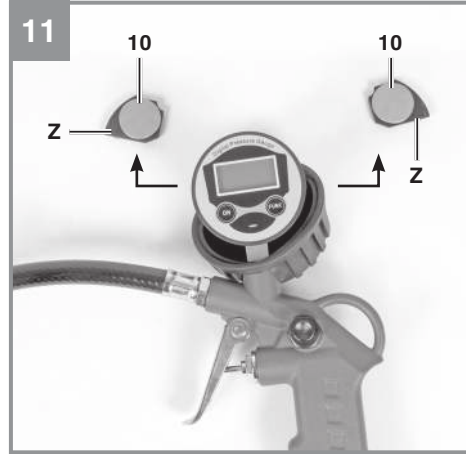
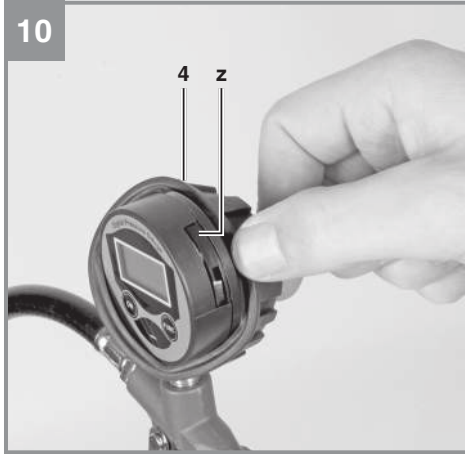


D	Originalbetriebsanleitung Druckluftset	FIN	Alkuperäiskäyttöohje Paineilmasarja
GB	Original operating instructions Compressed Air Set	SLO	Originalna navodila za uporabo Komplet opreme za stisnjen zrak
F	Instructions d'origine Kit pneumatique	H	Eredeti használati utasítás Sűrített levegős készlet
I	Istruzioni per l'uso originali Kit per aria compressa	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Set de aer comprimat
DK/ N	Original betjeningsvejledning Tryklufstsæt	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Σετ πεπιεσμένου αέρα
S	Original-bruksanvisning Tryckluftssæt	P	Manual de instruções original Conjunto de acessórios para ar comprimido
CZ	Originální návod k obsluze Pneumatická sada	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Komplet alata za komprimirani zrak
SK	Originálny návod na obsluhu Pneumatická súprava	RS	Originalna uputstva za upotrebu Komplet za komprimovani vazduh
NL	Originele handleiding Persluchtset	PL	Instrukcją oryginalną Zestaw akcesoriów pneumatycz- nych
E	Manual de instrucciones original Juego de aire comprimido	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Havali alet seti
		EE	Originaalkasutusjuhend Suruõhukomplekt









Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 12)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.

1. Sicherheitshinweise**Warnung!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1.1 Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.

1.2 Sicherheitshinweise nichtwiederaufladbare Batterien

- Nicht laden
- Nicht deformieren / beschädigen
- Nicht ins Feuer werfen
- Nicht falsch einlegen
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
- Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
- Nicht öffnen / auseinandernehmen
- Nicht kurzschließen
- Auf richtiges Einlegen achten

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-11)**

Aufblas-Adapter-Set (Bild 1-7)

- 1 Stecknippel
- 2 Betätigungshebel - Drucklufteinlass
- 3 Knopf für Druckablass
- 4 Kunststoffkappe
- 5 Knopf „FUNC“
- 6 Anzeige / Display
- 7 Knopf „ON“
- 8 Luftschlauch
- 9 Reifenfülladapter
- 10 Batterie

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist geeignet zum Befüllen von Reifen mit Druckluft und zum Anzeigen und Regulieren von Reifendruck.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Arbeitsdruck: 0-13 bar
Anzeige-Modus:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
Batterie: 2 Stück CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Schnellkupplung

Anschließen:

Schieben Sie den Nippel Ihres Druckluftschlauches in die Schnellkupplung, Hülse springt automatisch nach vorn.

Trennen:

Ziehen Sie die Hülse zurück und entfernen Sie den Schlauch. **Warnung! Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück**

des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.

Der Druckluftschlauch ist ebenfalls mit einer Schnellkupplung ausgestattet, mit der das Zubehör wie oben beschrieben angeschlossen werden kann.

6. Bedienung

Gefahr! Stecken Sie die Adapter (3, 4, 5) vollständig auf das Anschlussstück (6), ansonsten besteht Gefahr dass diese im Betrieb weggeschleudert werden (Bild 3-5).

Aus der folgenden Übersicht entnehmen Sie die richtige Benutzung der Adapter für die verschiedenen Ventile.

- **Ballnadel (Bild 1)**

Einsatzbereich: Zum Aufpumpen von Bällen. Die Ball-Nadel kann zum Aufpumpen von unterschiedlichen Bällen verwendet werden.

TIPP: Um Beschädigungen des Ventils zu vermeiden, sollten Sie die Ball-Nadel vor dem Einführen etwas anfeuchten.

- **Ventil-Adapter (Bild 2)**

Einsatzbereich: Passt für Ventile von Fahrradreifen.

Der Ventil-Adapter ermöglicht ein einfaches Befüllen von Fahrradreifen.

- **Adapter 3 (Bild 3)**

Einsatzbereich: Für alle Ventile mit einem Innen-Ø ab 8mm.

Sie können den Adapter zum Beispiel für Luftmatratzen, Pools oder auch für Boote verwenden.

TIPP: Führen Sie den Adapter 3 in das Ventil ein, wie in Bild 3, Skizze d gezeigt.

Wichtig! Die Ventilkappe muss durch entsprechendes Zusammendrücken etwas aufgeklappt werden.

- **Adapter 4 (Bild 4)**

Einsatzbereich: Für Schraubventile.

Sie können ihn für alle handelsüblichen Badeboote, Kajaks oder andere große Artikel, wie zum Beispiel Pools, die mit einem Schraubventil ausgestattet sind, verwenden.

- **Entlüftungs-Adapter (Bild 5)**

Einsatzbereich: Für Entlüftungsventile
Ein Entlüftungsventil finden Sie zusammen mit anderen Ventilen (Standardventil, Schraubventil,...) auf vielen großvolumigen Artikeln, wie zum Beispiel einem Flockbett.

- **Konischer Universaladapter (Bild 6-7)**

Einsatzbereich: Der Universaladapter kann zum Befüllen für Luftmatratzen und ähnlichem verwendet werden.

- Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den Knopf „ON“ (7) drücken.
- Die gewählte Einheit der Messung wird im Display mit angezeigt. Zum Wechseln des Anzeige Modus drücken Sie den Knopf „FUNC“ (5).
- Das Gerät schaltet die Anzeige selbsttätig nach ca. 60 Sekunden ab.
- Schließen Sie zum Befüllen von Reifen den Adapter (9) am Reifenventil an. Ziehen Sie zum Erhöhen des Reifendrucks den Hebel (2). Drücken Sie zum Verringern des Reifendrucks den Knopf (3). Der Reifendruck kann am Display (6) abgelesen werden.

Warnung! Beachten Sie die Angaben des Reifenherstellers und Fahrzeugherstellers zum empfohlenen Reifendruck.

Warnung! Dieses Gerät ist nicht geeicht! Überprüfen Sie für einen geeichten Messwert nach dem Befüllen den Reifendruck mit einem geeigneten Messgerät, zum Beispiel an einer Tankstelle.

7. Wechseln der Batterien

(Abb. 10-11)

- Ziehen Sie die Kunststoffkappe (4) vom Gehäuse der Anzeige ab und lösen Sie die Schrauben von Batteriehaltern (z) mit einem Schraubendreher. Ziehen Sie die seitlich liegenden Batterien (10) mit den Batteriehaltern (z) heraus und legen Sie neue Batterien ein. Batterietyp siehe technische Daten, im Fachhandel erhältlich.
- Schrauben Sie die Batteriehalter (z) mit Schrauben fest.
- Ziehen Sie danach die Kunststoffkappe wieder über das Gehäuse der Anzeige.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

8.1 Reinigung

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Entsorgung Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ...) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal www.Einhell-Service.com sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>
Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 12)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.

1. Safety regulations**Warning!**

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

1.1 Safety instructions for working with compressed air and blasting guns

- Compressors and lines reach high temperatures during operation. Avoid contact! Risk of burns!
- Gases or vapours drawn in by the compressor have to be kept free of constituents that may cause fire or explosions inside the compressor.
- When you disconnect the hose coupling, hold the coupling element in your hand to prevent injury from the whiplashing hose.
- Wear goggles when working with the blow-out gun. Injuries may easily result from foreign bodies and blasted parts.
- Never point the blow-out gun at other persons and never use it to clean clothes that are still being worn.

1.2 Safety information on the non-rechargeable batteries

- Do not charge them
- Do not deform/damage them
- Do not throw them into a fire
- Do not insert them incorrectly

- Keep them out of the reach of children
- Do not use different types or mixes together
- Do not use new and used batteries together
- Do not open/take apart
- Do not short-circuit
- Ensure that you insert them correctly

Keep these safety instructions in a safe place.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1-11)**

Inflation adapter set, 8-piece (Fig. 1-7)

- 1 Nipple
- 2 Control lever for compressed air inlet
- 3 Button for pressure relief
- 4 Plastic cap
- 5 "FUNC" button
- 6 Indicator/display
- 7 "ON" button
- 8 Air hose
- 9 Tire inflating adapter
- 10 Battery

2.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions

3. Proper use

The equipment is designed for inflating tires with compressed air and for showing and adjusting tire pressure.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Working pressure: 0-13 bar
 Display mode: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Battery: Two CR2032 batteries (3V, 0.2 Ah)

5. Before starting the equipment

5.1 Quick-release coupling

Connect

Push the nipple on your compressed air hose into the quick-release coupling, the sleeve will automatically spring forwards.

Disconnect

Pull back the sleeve and remove the hose.

Warning! As you release the hose coupling, hold the hose coupling part in your hand to prevent injuries caused by the hose being thrown backwards.

The compressed air hose is also fitted with a quicklock coupling to which accessories can be connected as described above.

6. Operation

Danger! Fit the adapters (3, 4, 5) fully onto the connector (6), otherwise there is a risk of them being thrown off during use (Fig. 3-5).

For information on the correct use of the adapters for the various valves, please refer to the following overview:

- **Ball needle (Figure 1)**

Uses: For pumping up balls.

The ball needle can be used to pump up various types of balls.

TIP: To avoid damaging the valve, moisten the ball needle slightly before inserting.

- **Valve adapter (Figure 2)**

Uses: Fits bicycle tyre valves.

The valve adapter makes inflating bicycle tyres easy.

- **Adapter 3 (Figure 3)**

Uses: For all valves with an internal diameter of over 8 mm.

You can use this adapter for the Splash-Pool or Boat, for example.

TIP: When inserting the adapter, ensure that the opening of the adapter is towards the open side of the non-return valve (see diagram). This will ensure that any problems which may arise can be avoided.

Important! The valve cap must be opened slightly by squeezing it.

- **Adapter 4 (Figure 4)**

Uses: For screw valves.

This adapter can be used for all ordinary inflatable dinghies, such as the Boat, kayaks or other large inflatables such as pools, which are fitted with a screw valve.

- **Vent adapter (Figure 5)**

Uses: For deflation valves

Deflation valves are often found with other valves (standard valves, screw valves...) on many large volume inflatables, such as the Flock Bed.

TIP: The inflatable can initially be inflated using the deflation valve. However, you should finish inflating the item using the inflation valve provided. Adapter 3 or 4 can be used for the inflation valve.

- **Conical universal adapter (Fig. 6-7)**

Area of application: The universal adapter can be used for inflating airbeds and other similar items.

- To switch the equipment on, press the "ON" (7) button.
- The unit selected for measuring will be shown on the display. To change the display mode, press the "FUNC" button (5).
- The equipment will switch off the display automatically after approx. 60 seconds.
- To inflate a tire, connect the adapter (9) to the tire valve. To raise the tire pressure, squeeze the lever (2). To reduce the tire pressure, press the button (3). The tire pressure can be read off the display (6).

Warning! Observe the information supplied by the tire manufacturer and the vehicle manufacturer relating to the recommended tire pressure.

Warning! This equipment is not calibrated! For a calibrated measurement value, check the actual tire pressure using a calibrated meter after you have inflated the tires yourself, e.g. at a petrol station.

7. Changing the batteries

(Fig. 10-11)

- Pull the plastic cap (4) off the display housing and undo the screws in the battery holders (z) using a screwdriver. Pull out the batteries (10) which are positioned sideways together with the battery holders (z) and insert new batteries. Refer to the technical data for the battery type. These are available from your dealer.
- Screw the battery holders (z) tightly in place with the screws.
- Then fit the plastic cap over the display housing again.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

8.1 Cleaning

- We recommend that you clean the appliance immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

Battery disposal

Batteries contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place batteries in your household refuse, in fire or in water. Batteries should be collected, recycled or disposed of by environment-friendly means.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust, ...) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowse Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0UQ

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 12)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.

1. Consignes de sécurité

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

1.1 Consignes de sécurité relatives au travail avec de l'air comprimé et des pistolet à air

- Le compresseur et les conduites atteignent de hautes températures pendant le fonctionnement. Vous pouvez vous brûler en les touchant.
- Maintenez les gaz ou fumées aspirés par le compresseur libres d'impuretés; elles pourraient prendre feu ou exploser dans le compresseur.
- En desserrant le raccord souple, maintenez la pièce d'accouplement du tuyau avec la main pour empêcher des blessures dues au rebondissement du tuyau.
- Portez des lunettes de sécurité pendant les travaux de pistoletage. Les corps étrangers et les pièces éjectées peuvent facilement provoquer des blessures.
- Ne dirigez le pistolet à air ni sur des personnes ni ne l'utilisez pour nettoyer les vêtements que vous portez.

1.2 Consignes de sécurité pour les piles non rechargeables

- Ne pas charger
- Ne pas déformer/endommager
- Ne pas jeter au feu
- Ne pas insérer de façon incorrecte
- Stocker hors de portée des enfants
- Ne pas mélanger les marques et les types différents
- Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves
- Ne pas ouvrir/ne pas démonter
- Ne pas court-circuiter
- Veiller à les insérer correctement

Conservez bien ces consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (fig. 1-11)

Set adaptateur à air, 8 pces (fig. 1-7)

- 1 Raccord enfichable
- 2 Levier de manœuvre - Entrée d'air comprimé
- 3 Bouton pour la sortie d'air comprimé
- 4 Capot en plastique
- 5 Bouton « FUNC »
- 6 Affichage / Écran
- 7 Bouton « ON »
- 8 Tuyau d'air
- 9 Adaptateur pour pistolet de gonflage
- 10 Pile

2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil convient au remplissage de pneus en air comprimé et à l'affichage et à la régulation de la pression de gonflage.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Pression de service : 0-13 bars
 Mode affichage : PSI, bars, MPa, kg/cm²
 Pile : 2 pièces CR2032 (3V, 0,2 Ah)

5. Avant la mise en service

5.1 Accouplement rapide

Raccorder :

Poussez l'embout de votre tuyau d'air comprimé dans l'accouplement rapide, la douille saute automatiquement vers l'avant.

Séparer :

Tirez la douille en arrière et retirez le tuyau.

Avertissement ! Lorsque vous défaites le raccord, tenez bien la pièce d'accouplement du tuyau de la main, cela évitera des blessures en raison du tuyau qui rebondit.

Le tuyau d'air comprimé est également doté d'un accouplement rapide avec lequel les accessoires peuvent être raccordés comme indiqué plus haut.

6. Commande

Danger ! Insérez les adaptateurs (3, 4, 5) complètement sur la pièce de raccordement (6), dans le cas contraire ils risquent d'être projetés en fonctionnement (fig. 3-5).

Les illustrations suivantes vous indiquent comment utiliser correctement votre adaptateur avec les différentes soupapes.

- **Aiguille bille (fig. 1)**

Domaine d'application : gonflage de ballons.

Cette aiguille à ballons peut être utilisée pour gonfler divers ballons.

Astuce : humidifiez légèrement l'aiguille avant de l'introduire dans le ballon, cela évitera d'endommager la soupape.

- **Adaptateur de soupape (fig. 2)**

Domaine d'application : convient ou va le faire des pneus de vélos.

L'adaptateur de valve permet de gonfler facilement les chambres à air de vélo.

- **3e adaptateur (fig. 3)**

Domaine d'application : pour toutes les soupapes dont le Ø interne est de 8 mm ou plus.

Vous pouvez utiliser l'adaptateur par exemple pour les matelas pneumatiques, piscines ou encore les bateaux pneumatiques.

Astuce : lorsque vous introduisez l'adaptateur, faites en sorte que l'ouverture de l'adaptateur soit dirigé sur le côté ouvert de la soupape anti-retour (cf. croquis). Cela permet d'éviter des problèmes éventuels.

Important ! Ouvrir légèrement le capuchon de soupape en appuyant dessus.

- **4e adaptateur (fig. 4)**

Domaine d'application : pour soupapes vissées.

Vous pouvez l'utiliser pour tous les bateaux pneumatiques, kayaks ou autres grands articles courants (piscines par ex.) équipés de cette soupape.

- **Adaptateur de purge d'air (fig. 5)**

Domaine d'application : pour soupapes de purge d'air

Vous trouverez une soupape de purge d'air avec d'autres soupapes (standards, à visser,...) sur de nombreux articles de grande taille, comme par exemple des matelas pneumatiques Flocke.

Astuce : il est possible de gonfler tout d'abord

l'article via la soupape de purge d'air. Toutefois, il vous faut terminer le gonflage en utilisant la soupape de gonflage prévue à cet effet. Pour la soupape de gonflage, utilisez bien entendu l'adaptateur 3 ou 4.

- **Adaptateur universel conique (fig. 6-7)**
Domaine d'application : L'adaptateur universel peut être utilisé pour les matelas gonflables et objets similaires.

- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton « ON » (7).
- L'unité de mesure choisie s'affiche sur l'écran. Pour changer le mode d'affichage, appuyez sur le bouton « FUNC » (5).
- L'appareil éteint l'affichage automatiquement au bout d'env. 60 secondes.
- Branchez l'adaptateur (9) sur la valve des pneus pour les gonfler. Pour augmenter la pression des pneus, tirez sur le levier (2). Pour diminuer la pression des pneus (3), appuyez sur le bouton. La pression des pneus s'affiche sur l'écran (6).

Avertissement ! Veuillez respecter les indications du fabricant des pneus et du véhicule en ce qui concerne la pression des pneus recommandée.

Avertissement ! Cet appareil n'est pas calibré ! Pour une mesure calibrée, contrôlez la pression des pneus après le gonflage à l'aide d'un appareil approprié, par exemple dans une station-service.

7. Remplacement des piles

(fig. 10-11)

- Retirez le capuchon en plastique (4) du boîtier de l'affichage et desserrez les vis des supports de piles (z) à l'aide d'un tournevis. Sortez les piles se trouvant sur le côté (10) avec leur support et remplacez-les par des piles neuves. Type de pile, cf. données techniques, disponibles dans le commerce spécialisé.
- Vissez les supports de piles (z) à fond avec les vis.
- Remplacez ensuite le capot en plastique sur le boîtier d'affichage.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

8.1 Nettoyage

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Élimination des piles

Les piles contiennent des matériaux nocifs pour l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les piles doivent être collectées, recyclées ou éliminées dans le respect de l'environnement.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit l'élimination du vice, soit le remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, où encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 12)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

1.1 Avvertenze di sicurezza per lavori da eseguire con aria compressa e pistole di soffiaggio

- Organo compressore e condutture raggiungono alte temperature durante il funzionamento. Toccandoli ci si potrebbe scottare.
- I gas o i vapori assorbiti dall'organo compressore devono essere senza sostanze aggiuntive, le quali potrebbero causare incendi ed esplosioni nell'organo compressore.
- Staccando l'organo di raccordo del tubo, lo si dovrà tenere fermo con la mano, per così evitare ferite causate dal tubo rapidamente retrocedente.
- Lavorando con la pistola soffiaria compressa, portare gli occhiali protettivi. I corpi estranei e le particelle soffiate via possono facilmente causare delle ferite.
- Non puntare la pistola soffiaria compressa contro persone o indumenti portati sul corpo.

1.2 Avvertenze di sicurezza per batterie non ricaricabili

- Non ricaricate le batterie
- Non deformate / danneggiate le batterie
- Non gettate le batterie nel fuoco
- Non inserite le batterie in modo errato
- Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini
- Non utilizzate contemporaneamente batterie di tipi e marchi diversi
- Non utilizzate contemporaneamente batterie nuove e usate
- Non aprite / forate le batterie
- Non cortocircuitate le batterie
- Fate attenzione al corretto inserimento delle batterie

Conservate bene le Avvertenze sulla sicurezza.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-11)

Set adattatori di gonfiaggio a 8 elementi (Fig. 1-7)

- 1 Nipplo a innesto
- 2 Leva di azionamento di entrata dell'aria compressa
- 3 Pulsante per scarico della pressione
- 4 Copertura in plastica
- 5 Pulsante „FUNC“
- 6 Indicatore / display
- 7 Pulsante „ON“
- 8 Tubo dell'aria
- 9 Adattatore di gonfiaggio pneumatici
- 10 Batteria

2.2 Elementi forniti

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Istruzioni per l'uso originali

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è adatto al gonfiaggio di pneumatici tramite aria compressa e al controllo e regolazione della pressione.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Pressione di lavoro: 0-13 bar
Modalità di visualizzazione:
..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
Batteria: CR2032 (3V, 0.2 Ah), 2 pezzi

5. Prima della messa in esercizio

5.1 Attacco rapido

Collegamento

Inserite il nipplo del vostro tubo dell'aria compressa nell'attacco rapido. La bussola scatta automaticamente in avanti.

Separazione

Tirate indietro la bussola e togliete anche il tubo.

Avvertenza! Nell'allentare l'attacco del tubo si deve tenere fermo con la mano il componente di attacco per evitare il verificarsi di

lesioni dovute a movimenti bruschi del tubo.

Anche il tubo pneumatico flessibile è dotato di un attacco rapido con cui si possono collegare gli accessori nel modo descritto sopra.

6. Uso

Pericolo! Inserite completamente gli adattatori (3, 4, 5) sul raccordo (6), altrimenti sussiste il pericolo che questi vengano scagliati all'intorno durante il funzionamento (Fig. 3-5).

Per l'uso corretto degli adattatori per le diverse valvole si veda lo schema seguente.

- **Ago per palloni (Fig. 1)**

Settore d'impiego: per il gonfiaggio di palloni.

L'apposito ago può essere utilizzato per il gonfiaggio di diversi tipi di palloni.

CONSIGLIO: per evitare un danno alla valvola dovrete inumidire leggermente l'ago per palloni prima di inserirlo.

- **Adattatore per valvola (Fig. 2)**

Settore d'impiego: adatto alle valvole della camera d'aria delle biciclette.

L'adattatore consente di gonfiare con facilità la camera d'aria delle biciclette.

- **3° adattatore (Fig. 3)**

Settore d'impiego: Per tutte le valvole con un Ø interno a partire da 8 mm.

Potete utilizzare l'adattatore per esempio per materassini ad aria, piscine gonfiabili o anche gommoni.

CONSIGLIO: nell'inserire l'adattatore è necessario accertarsi che l'apertura di quest'ultimo sia orientata verso il lato aperto della valvola antiritorno (vedi schizzo). In questo modo è possibile evitare il verificarsi di eventuali problemi.

Importante! Il tappo della valvola deve essere leggermente sollevato comprimendolo appropriatamente.

- **4° adattatore (Fig. 4)**

Settore d'impiego: per valvole a vite.

Potete utilizzarlo per tutti i comuni gommoni, canoe o altri articoli di grandi dimensioni, quali per esempio piscine gonfiabili, presenti in commercio che siano dotati di una valvola a vite.

- **Adattatore per lo sfiato (Fig. 5)**

Settore d'impiego: per valvole di sfiato.

Una valvola di sfiato si trova, insieme ad altre valvole (valvola standard, valvola a vite, ...), in articoli di grandi dimensioni, quali per esempio un materasso pneumatico.

CONSIGLIO: l'articolo può essere gonfiato in un primo tempo a partire dalla valvola di sfiato. La procedura di gonfiaggio va tuttavia completata servendosi della valvola apposita. Per le valvole di gonfiaggio si possono naturalmente usare gli adattatori numero 3 o 4.

- **Adattatore universale conico (Fig. 6-7)**

Settore d'impiego: l'adattatore universale può essere impiegato per gonfiare materassini ad aria e simili.

- Inserite l'apparecchio premendo il pulsante „ON“ (7).
- L'unità di misura selezionata viene mostrata sul display. Per cambiare il modo di visualizzazione premete il pulsante „FUNC“ (5).
- L'apparecchio disattiva automaticamente l'indicatore dopo ca. 60 secondi.
- Collegate l'adattatore (9) alla valvola del pneumatico per gonfiarlo. Tirate la leva (2) per aumentare la pressione del pneumatico. Premete il pulsante (3) per ridurre la pressione del pneumatico. Sul display (6) si può vedere la pressione del pneumatico.

Attenzione! Per la pressione consigliata osservate le indicazioni del produttore dei pneumatici e del veicolo.

Attenzione! Questo apparecchio non è tarato! Una volta gonfiati i pneumatici, per un valore di misura tarato controllate la pressione con un manometro adatto, per es. presso una stazione di servizio.

7. Sostituzione delle batterie

(Fig. 10-11)

- Togliete la copertura in plastica (4) dall'involucro dell'indicatore e svitate con un cacciavite le viti dai supporti della batteria (z). Togliete le batterie (10) che si trovano sul lato con i relativi supporti (z) e inserite batterie nuove. Per il tipo di batterie, disponibili presso i rivenditori specializzati, si vedano le caratteristiche tecniche.
- Fissate i supporti della batteria (z) con le viti.
- Rimettete poi la copertura in plastica sull'involucro dell'indicatore.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

8.1 Pulizia

- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

Smaltimento delle batterie

Le batterie contengono materiali che danneggiano l'ambiente. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. Le batterie devono venire raccolte, riciclate o smaltite rispettando l'ambiente.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrotensile nell'imballaggio originale.

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrotensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrotensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrotensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influssi esterni (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 12)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.

1. Sikkerhedsanvisninger**Advarsel!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

1.1 Sikkerhedsanvisninger ved arbejde med trykluft og udblæsningspistoler

- Kompressor og ledninger når op på høje temperaturer under driften. Børøring medfører forbrændinger.
- De af kompressoren ind sugede luftarter eller dampe skal holdes fri for tilsætninger som kan føre til brand eller eksplosion i kompressoren.
- Når slangekoblingen løsnes, skal De holde fast på slangens koblingsstykke med hånden for at undgå kvæstelser fra den tilbagespringende slange.
- Ved arbejde med blæsepistolen skal De bruge beskyttelsesbriller. Fremmedlegemer og bortblæste dele kan let forårsage tilskadekomst.
- Blæs ikke på andre personer med blæsepistolen og rengør ikke tøj på kroppen.

1.2 Sikkerhedsanvisninger for ikke genopladelige batterier

- Må ikke oplades
- Må ikke deformeres / beskadiges
- Må ikke smides i ilden
- Må ikke lægges forkert i
- Skal opbevares uden for børns rækkevidde
- Forskellige typer og mærker må ikke blandes sammen
- Nye og brugte batterier må ikke blandes sammen
- Må ikke åbnes / skilles ad
- Må ikke kortsluttes
- Skal kontrolleres for korrekt ilægning

Opbevar sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt**2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang****2.1 Produktbeskrivelse (billede 1-11)**

Opblæsnings-adapter-sæt (billede 1-7)

- 1 Indstiksnippel
- 2 Betjeningsgreb - trykluftåbning
- 3 Knap til trykudledning
- 4 Kunststofkappe
- 5 Knap „FUNC“
- 6 Visning / display
- 7 Knap „ON“
- 8 Luftslange
- 9 Pumpeadapter
- 10 Batteri

2.2 Leveringsomfang

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Original betjeningsvejledning

3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til at fylde dæk med trykluft samt til at vise og regulere dæktryk.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejers ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervs-mæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervs-mæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Arbejdstryk: 0-13 bar
 Visning-modus: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Batteri: 2 stk. CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Inden ibrugtagning

5.1 Lynkobling

Tilslutning:

Pres niplen på trykluftslangen ind i lynkoblingen, tyllen springer frem automatisk.

Frakobling:

Træk tyllen tilbage, og tag slangen ud. **Advarsel!** Når slangekoblingen løsnes, skal du holde fast i slangens koblingsdel med hånden, så slangen ikke smælder tilbage med fare for kvæstelse.

Trykluftsslangen er ligeledes udstyret med en lynkobling, som tilbehøret kan sluttes til med som beskrevet ovenfor.

6. Betjening

Fare! Sæt adapterne (3, 4, 5) helt fast på tilslutningsstykket (6), da der ellers er fare for, at disse slynges væk, når de bruges (fig. 3-5).

Oversigten nedenfor viser, hvordan du anvender adapterne til de forskellige ventiler rigtigt.

- **Boldventil (fig. 1)**

Anvendelse: Til pumpning af bolde.

Pumpespidsen kan anvendes til pumpning af forskellige typer bolde.

TIP: Fugt pumpespidsen, inden du fører den ind i boldens ventil – så formindskes risikoen for at beskadige ventilen.

- **Ventiladapter (fig. 2)**

Anvendelse: Passer til ventiler på cykeldæk.

Ventiladapteren gør det nemt at fylde luft i cykeldæk.

- **3. Adapter (fig. 3)**

Anvendelse: Til alle ventiler med en indvendig Ø fra 8 mm.

Du kan f.eks. bruge adapteren til luftmadrasser, svømmebassiner og både.

TIP: Når du fører adapteren ind i ventilen, så sørg for, at adapterens åbning peger mod kontraventilens åbne side (se figur). Så mindskes risikoen for problemer under pumpningen.

Vigtigt! Pres sammen, så ventilkappen slås op.

- **4. Adapter (fig. 4)**

Anvendelse: Til skrueventiler.

Kan anvendes til alle gængse badebåde, kajaker eller andre store genstande, f.eks. svømmebassiner, som er udstyret med en skrueventil.

- **Afluftningsadapter (fig. 5)**

Anvendelse: Til afluftningsventiler

Afluftningsventiler forefindes sammen med andre ventiler (standardventil, skrueventil,...) på mange storfladede genstande, som f.eks. luftmadrasser.

TIP: Genstanden kan i første omgang pumpes op via afluftningsventilen. Den normale oppustningsventil skal dog benyttes til at pumpe færdig til sidst. Til oppustningsventilerne benyttes adapter 3 eller 4.

- **Konisk universaladapter (fig. 6-7)**

Anvendelsesområde: Universaladapteren kan anvendes til at fylde luftmadrasser og lignende.

- Tænd for produktet ved at trykke på knappen „ON“ (7).
- Den valgte enhed for måling vises i displayet. Visning-modus skiftes ved at trykke på knappen „FUNC“ (5).
- Produktet slukker automatisk for visningen efter ca. 60 sekunder.
- Forbind adapteren (9) med dækventilen for at fylde dæk. Træk i grebet (2) for at øge dæktrykket. Tryk på knappen (3) for at reducere dæktrykket. Dæktrykket kan aflæses på displayet (6).

Advarsel! Læs og overhold dækproducentens og køretøjsproducentens oplysninger vedr. det anbefalede dæktryk.

Advarsel! Dette produkt er ikke kalibreret! Kontroller dæktrykket efter oppumpningen med et egnet måleinstrument f.eks. på en tankstation for at være sikker på, at måleværdien er kalibreret.

7. Skift af batterier

(fig. 10-11)

- Fjern kunststofkappen (4) fra huset til visningen og løsn skruerne fra batteriholderne (z) med en skruetrækker. Træk batterierne i siden (10) ud med batteriholderne (z) og læg nye batterier i. Batteritype se tekniske data, fås i faghandlen.
- Skru batteriholderne (z) fast med skruer.
- Træk herefter kunststofkappen hen over huset til visningen igen.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

8.1 Rengøring

- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

Bortskaffelse af batterier

Batterier indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke batterier ud som husholdningsaffald; batterier må ikke udsættes for ild eller vand. Batterier skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt efter brug; dvs. de skal indleveres på genbrugsstation eller smides i særlige batterisorteringsholdere.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklusl. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 12)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.

1. Säkerhetsanvisningar**Varning!**

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

1.1 Säkerhetsanvisningar för arbete med tryckluft och renblåsningspistoler

- Kompressor och ledningar uppnår höga temperaturer under driften. Beröring leder till brännskador.
- Gaser eller ångor som sugts in av kompressorn ska hållas fria från föroreningar som kan leda till bränder eller explosioner i kompressorn.
- Håll fast kopplingsdelen med handen då du lossar slangkopplingen för att undvika skador på grund av att slangen hoppar bakåt.
- Bär skyddsglasögon under arbeten med blåspistol. Främmande föremål och delar som blåses bort kan lätt förorsaka personskador.
- Blås inte på andra personer med blåspistol och blås inte ren kläder på kroppen.

1.2 Säkerhetsanvisningar för icke-laddningsbara batterier

- Får inte laddas
- Får inte deformeras / skadas
- Får inte kastas in i eld
- Får inte läggas in felaktigt

- Ska förvaras utom räckhåll för barn
- Olika typer och fabrikat får inte blandas med varandra
- Nya och förbrukade batterier får inte användas tillsammans
- Får inte öppnas / tas isär
- Får inte kortslutas
- Se till att batterierna sätts in rätt

Förvara säkerhetsanvisningarna väl.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av apparaten (bild 1-11)**

Adapterset för uppblåsning (bild 1-7)

- 1 Insticksnippel
- 2 Spak - tryckluftsmatning
- 3 Knapp för att sänka trycket
- 4 Plastkåpa
- 5 Knapp "FUNC"
- 6 Visning / display
- 7 Knapp "ON"
- 8 Luftslang
- 9 Adapter för däckpåfyllning
- 10 Batteri

2.2 Leveransomfattning

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehördelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Original-bruksanvisning

3. Ändamålsenlig användning

Apparaten är avsedd för påfyllning av däck med tryckluft samt för visning och reglering av däcktryck.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Arbetsstryck: 0-13 bar
Visningsläge: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Batteri: 2 st CR2032 (3 V, 0,2 Ah)

5. Före användning

5.1 Snabbkoppling

Ansluta:

Skjut in tryckluftslangens nippel i snabbkopplingen. Hylsan glider fram automatiskt.

Koppla loss:

Dra tillbaka hylsan och ta bort slangen. Varning! Håll fast slangens kopplingsstycke med handen när slangkopplingen lossas. Därigenom kan man undvika skador om slangen slår tillbaka.

Tryckluftsslagen är även utrustad med en snabbkoppling som kan användas för snabb anslutning av tillbehör enligt ovanstående beskrivning.

6. Använda

Fara! Anslut adapterna (3, 4, 5) komplett till anslutningsstycket (6). I annat fall finns det risk för att de flyger iväg under användning (bild 3-5).

I denna översikt beskrivs hur adapterna för de olika ventilerna ska användas på rätt sätt.

- **Bollnål (bild 1)**

Användningsområde: För att pumpa upp bollar. Bollnålen kan användas till att pumpa upp olika slags bollar.

TIPS: För att undvika skador på ventilen bör bollnålen fuktas lite lätt innan den förs in.

- **Ventiladapter (bild 2)**

Användningsområde: Passar på cykelventiler. Med ventiladaptern går det lättare att pumpa upp en cykelslang.

- **Adapter 3 (bild 3)**

Användningsområde: För alla slags ventiler med en 8 mm innerdiameter eller mer.

Adapter kan användas till t ex luftmadrasser, uppblåsbara simbassänger eller gummibåtar.

TIPS: När du för in adaptern måste du se till att adapterns öppning pekar mot backventilens öppna sida (se skiss). Därmed kan du undvika ev. problem.

Viktigt! Ventillocket måste tryckas samman och öppnas en aning.

- **Adapter 4 (bild 4)**

Användningsområde: För skruvventiler.

Denna adapter kan användas till alla vanliga badbåtar, kajaker och andra större föremål, t ex uppblåsbara bassänger, som är försedda med en skruvventil.

- **Avluftningsadapter (bild 5)**

Användningsområde: För avluftningsventiler

En avluftningsventil finns ofta i kombination med andra ventiler (t ex standardventil eller skruvventil) på större föremål, t ex uppblåsbara madrasser.

- **Konisk universaladapter (bild 6-7)**

Användningsområde: Universaladaptern kan användas till att fylla på luftmadrasser och liknande.

- Slå på apparaten genom att trycka på knapp "ON" (7).
- Utvald enhet för mätningen visas på displayen. Skifta på visningsläget med knappen "FUNC" (5).
- Apparaten slår ifrån displayen automatiskt efter ca 60 sekunder.
- Anslut adaptorn (9) till däckventilen för att fylla på däcket. Dra åt spaken (2) för att höja däcktrycket. Tryck på knappen (3) för att sänka däcktrycket. Däcktrycket kan läsas av på displayen (6).

Varning! Beakta informationen om rekommenderat däcktryck som anges av däcktillverkaren och fordonstillverkaren.

Varning! Denna apparat har inte kalibrerats! För att ta reda på ett kalibrerat mätvärde kan du mäta upp det påfyllda däcktrycket med en kalibrerad mätare, t.ex. på en bensinstation.

7. Byta ut batterierna

(bild 10-11)

Dra av plastkåpan (4) från displayhuset och lossa på skruvarna vid batterihållarna (z) med en skruvmejsel. Dra ut batterierna (10) inkl. batterihållare (z) i sidled och lägg in nya batterier. Batteritypen som anges i tekniska data finns i specialaffärer. Skruva fast batterihållarna (z) med skruvarna. Dra tillbaka plastkåpan på displayhuset.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

8.1 Rengöra maskinen

- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

Avfallshandera batterierna

Batterier innehåller miljöfarligt material. Kasta inte batterierna i hushållssoporna, i eld eller i vatten. Batterierna ska samlas och sedan lämnas in för miljövänlig återvinning eller avfallshantering.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning. Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket "Professional" gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex. sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex. skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage. Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitaget påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahålls våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 12)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.

1. Bezpečnostní pokyny**Varování!**

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

1.1 Bezpečnostní pokyny k práci se stlačeným vzduchem a vyfukovacími pistolemi

- Kompresor a vedení dosahují při provozu vysokých teplot. Doteky vedou k popálením.
- Kompresorem nasávané plyny nebo páry je třeba udržovat prosté příměsí, které by mohly vést v kompresoru k požárům nebo výbuchům.
- Při uvolnění hadicové spojky je třeba spojku hadice držet rukou, aby se zabránilo zraněním způsobeným vymrštěním hadice.
- Při pracích s vyfukovací pistolí nosit ochranné brýle. Cizí tělesa a odfoukávané části mohou lehce způsobit zranění.
- Vyfukovací pistolí nefoukat na osoby nebo nečistit oděv na těle.

1.2 Bezpečnostní pokyny pro nenabíjecí baterie

- Nenabíjet
- Nedeformovat / nepoškozovat
- Neházet do ohně
- Vkládat vždy správně

- Uschovat mimo dosah dětí
- Nekombinovat různé typy a značky
- Nekombinovat nové a použité baterie
- Neotvírat / nerozebírat
- Nezkratovat
- Dbát na správné vložení

Dobře si bezpečnostní pokyny uschovejte.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1-11)**

Sada nafukovacích adaptérů (obr. 1–7)

- 1 zasouvací vsuvka
- 2 Ovládací páka – přívod stlačeného vzduchu
- 3 Tlačítko pro odpouštění tlaku
- 4 Plastový kryt
- 5 Tlačítko „FUNC“
- 6 Displej / Zobrazení
- 7 Tlačítko „ON“
- 8 Vzduchová hadice
- 9 Adaptér na huštění pneumatik
- 10 Baterie

2.2 Rozsah dodávky

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze

3. Použití podle účelu určení

Přístroj je vhodný k huštění pneumatik stlačeným vzduchem a pro indikaci a regulaci tlaku v pneumatikách.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Pracovní tlak:0–13 barů
 Režim zobrazení:PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Baterie:2 kusy CR2032 (3V, 0,2 Ah)

5. Před uvedením do provozu

5.1 Rychlospojka

Připojení:

Na nípl hadice stlačeného vzduchu nasuňte rychlospojku, pouzdro automaticky skočí dopředu.

Odpojení:

Stáhněte pouzdro zpět a odstraňte hadici.

Varování! Při uvolňování spojky hadice držet spojovací díl hadice pevně rukou, aby se zabránilo zraněním způsobeným vymrštěním hadice.

Hadice stlačeného vzduchu je rovněž vybavena rychlospojkou, pomocí které může být připojeno příslušenství podle výše uvedeného popisu.

6. Obsluha

Nebezpečí! Adaptéry (3, 4, 5) kompletně zasuňte do přípojky (6), protože jinak vzniká nebezpečí, že během provozu dojde k jejich vymrštění (obr. 3–5).

V následujícím přehledu naleznete informace o správném používání adaptérů pro různé ventily.

- **Jehla na nafukování míčů (obr. 1)**

Oblast použití: Nafukování míčů.

Jehla na nafukování míčů může být použita na nafukování různých druhů míčů.

TIP: Aby se zabránilo poškození ventilu, měla by se jehla na nafukování míčů před zavedením trochu navlhčit.

- **Ventilový adaptér (obr. 2)**

Oblast použití: Je vhodný pro ventily pneumatik kol.

Ventilový adaptér umožňuje jednoduché plnění pneumatik kol.

- **Adaptér 3 (obr. 3)**

Oblast použití: Pro všechny ventily o vnitřním Ø od 8 mm.

Adaptér můžete použít například pro nafukovací matrace, bazény nebo také čluny.

TIP: Adaptér 3 zaveďte do ventilku tak, jak je znázorněno na nákresu d na obr. 3.

Důležité! Čepička ventilku musí být příslušným stlačením mírně odklopena.

- **Adaptér 4 (obr. 4)**

Oblast použití: Pro šroubovací ventily.

Tento adaptér můžete používat pro všechny v obchodní síti běžně dostupné nafukovací čluny, kajaky nebo jiné velké předměty, jako jsou např. bazény, které jsou vybaveny šroubovacím ventilem.

- **Odvzdušňovací adaptér (obr. 5)**

Oblast použití: Pro odvzdušňovací ventily.

Odvzdušňovací ventilek naleznete společně s jinými ventily (standardní ventilek, šroubovací ventilek, ...) na mnoha velkoobjemových výrobcích, jako např. nafukovací matrace pro dvě osoby.

- **Kónický univerzální adaptér (obr. 6-7)**

Oblast použití: Univerzální adaptér lze použít k nafukování nafukovacích matrací a podobných předmětů.

- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka „ON“ (7).
- Na displeji se zároveň zobrazí zvolená měrná jednotka. Chcete-li změnit režim zobrazení, stiskněte tlačítko „FUNC“ (5).
- Přístroj automaticky vypne displej přibližně po 60 sekundách.
- Chcete-li nahustit pneumatiky, připojte (9) k ventilu pneumatiky adaptér. Zatáhněte za páčku (2) a zvyšte tlak v pneumatikách. Tlak v pneumatikách snížíte stisknutím tlačítka (3). Tlak v pneumatikách lze odečíst na displeji (6).

Varování! Pokud jde o doporučený tlak vzduch v pneumatikách, dbejte údajů od výrobce pneumatik a výrobce vozidla.

Varování! Tento přístroj není cejchovaný! Po nahuštění zkontrolujte tlak v pneumatikách, jestli odpovídá cejchované měrné hodnotě, a to pomocí vhodného měřicího přístroje, např. na čerpací stanici.

7. Výměna baterií

(obr. 10–11)

- Z krytu displeje sejměte plastový kryt (4) a šroubovákem uvolněte šrouby držáků baterií (z). Vyjměte bočně umístěné baterie (10) spolu s držáky baterií (z) a vložte nové baterie. Typ baterie viz technické údaje, baterie jsou k dostání u specializovaných prodejců.
- Utáhněte držáky baterií (z) pomocí šroubů.
- Poté nasadte plastový kryt zpět na kryt displeje.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

8.1 Čištění

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

Likvidace baterií

Baterie obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu, neházejte je do ohně ani do vody. Baterie se mají sbírat, recyklovat nebo ekologicky likvidovat.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle.

Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady nového přístroje, zakoupeného v Evropské unii od níže uvedeného výrobce, které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou, a podle našeho uvážení je omezena na opravu těchto vad nebo výměnu přístroje. Upozorňujeme, že naše spotřebiče nejsou určeny pro živnostenské, řemeslné nebo odborné použití. Záruční smlouva proto není uzavřena, pokud byl přístroj v záruční době používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven obdobnému namáhání. Na položky pod značkou „Professional“ se nevztahuje výjimka pro živnostenské, řemeslné nebo profesionální použití.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.
6. Pokud jste spotřebič odvezli do jiné země Evropské unie, než ve které jste spotřebič zakoupili, poskytneme vám záruční servis prostřednictvím tamního servisního partnera. Na zásilky mimo Evropskou unii se nevztahuje žádný nárok na záruku.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu. V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Garantem je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Německo).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Německo)

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 12)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.

1. Bezpečnostné pokyny**Výstraha!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

1.1 Bezpečnostné pokyny pre prácu so stlačeným vzduchom a fúkačimi pištoľami

- Kompresor a vedenia dosahujú počas prevádzky vysokú teplotu. Kontakt môže viesť k popáleniu.
- Plyny alebo výpary nasaté kompresorom nesmú obsahovať prímеси, ktoré by mohli v zahusťovači viesť k vzniku požiarov alebo explózií.
- Pri uvoľňovaní spojky hadice sa musí spojka na hadici držať pevne rukou, aby sa zabránilo prípadnému zraneniu spätným úderom hadice.
- Pri práci s vyfukovacou pištoľou používajte ochranné okuliare. Cudzími telesami a od-fúknutými časťami je ľahko možné spôsobiť prípadné zranenia.
- Vyfukovacou pištoľou nesmerovať prúd vzduchu na osoby alebo na odev na tele.

1.2 Bezpečnostné pokyny pre nenabíjateľné batérie

- Nenabíjať
- Nedeformovať / nepoškodzovať
- Nehádzať do ohňa
- Nevkladať nesprávne
- Skladovať mimo dosahu detí
- Nemiešať medzi sebou rozdielne typy a značky batérií
- Nemiešať medzi sebou nové a použité batérie
- Neotvárať / nerozoberať
- Neskratovať
- Dbáť na správne založenie

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné predpisy.**2. Popis prístroja a objem dodávky****2.1 Opis prístroja (obr. 1 – 11)**

Súprava nafukovacích adaptérov (obr. 1 – 7)

- 1 Zásuvná vsuvka
- 2 Ovládacia páčka – prívod stlačeného vzduchu
- 3 Tlačidlo pre uvoľnenie tlaku
- 4 Plastový kryt
- 5 Tlačidlo „FUNC“
- 6 Zobrazenie / displej
- 7 Tlačidlo „ON“
- 8 Vzduchová hadica
- 9 Adaptér na hustenie pneumatík
- 10 Batéria

2.2 Objem dodávky

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Originálny návod na obsluhu

3. Správne použitie prístroja

Prístroj je vhodný na plnenie pneumatík stlačeným vzduchom a na odčítanie a reguláciu tlaku pneumatík.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Pracovný tlak:0 – 13 bar
 Režim zobrazenia: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Batéria:2 kusy CR2032 (3V, 0,2 Ah)

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Rýchlo spojka

Zapojenie:

Nasuňte koncovku pneumatickej hadice na rýchlo spojku, objímka automaticky vyskočí dopredu.

Odpojenie:

Stiahnite objímku dozadu a odoberte hadicu.

Výstraha! Pri uvoľňovaní spojky hadice sa musí spojka na hadici držať pevne rukou, aby sa zabránilo prípadnému zraneniu spätným úderom hadice.

Pneumatická hadica je taktiež vybavená rýchlo spojkou, pomocou ktorej sa môže napájať príslušenstvo podľa hore uvedeného popisu.

6. Obsluha

Nebezpečenstvo! Zasuňte adaptéry (3, 4, 5) úplne celé na prípojku (6), inak hrozí nebezpečenstvo, že budú pri prevádzke vymrštené preč (obr. 3-5).

Z nasledujúceho prehľadu prosím prevezmite správne používanie adaptérov pre jednotlivé ventily.

- **Ihla na hustenie lôpt (obr. 1)**

Oblasť použitia: Na nafukovanie lôpt.

Ihla na hustenie lôpt sa môže použiť na nafukovanie rôznych druhov lôpt.

Tip: Aby ste zabránili poškodeniu ventilu, mala by sa ihla na hustenie pred zavedením do lopty trochu navlhčiť.

- **Ventilový adaptér (obr. 2)**

Oblasť použitia: Je vhodný na ventily pneumatík bicykla.

Tento ventilový adaptér umožňuje jednoduché nafukovanie pneumatík bicykla.

- **Adaptér 3 (obr. 3)**

Oblasť použitia: Na všetky ventily s vnútorným Ø od 8 mm.

Tento adaptér môžete používať napríklad na vzduchové matrace, nafukovacie bazény alebo aj na člny.

TIP: Zavedte adaptér 3 do ventilu tak, ako to je zobrazené na náčrte d na obr. 3.

Dôležité! Ventilová klapka sa musí príslušným stlačením trochu pootvoriť.

- **Adaptér 4 (obr. 4)**

Oblasť použitia: Na skrutkovacie ventily.

Tento adaptér môžete použiť na všetky bežne dostupné nafukovacie člny, kajaky alebo iné veľké predmety, ako napr. bazény, ktoré sú vybavené skrutkovacím ventilom.

- **Odvzdušňovací adaptér (obr. 5)**

Oblasť použitia: Na odvzdušňovacie ventily.

Odvzdušňovacie ventily nájdete spolu s inými ventilmi (štandardný ventil, skrutkovací ventil,...) na mnohých veľkoobjemových výrobkoch, ako napr. na nafukovacom lôžku.

- **Kónický univerzálny adaptér (obr. 6-7)**

Oblasť použitia: Univerzálny adaptér sa môže použiť na plnenie vzduchových matracov alebo podobne.

- Zapnite prístroj stlačením tlačidla „ON“ (7).
- Na displeji sa zobrazí aj zvolená jednotka merania. Ak chcete zmeniť režim zobrazenia, stlačte tlačidlo „FUNC“ (5).
- Prístroj po cca 60 sekundách samočinne vypne zobrazenie.
- Pri plnení pneumatík pripojte adaptér (9) k ventilu pneumatiky. Ak chcete zvýšiť tlak v pneumatike, potiahnite páčku (2). Ak chcete tlak v pneumatike znížiť, stlačte tlačidlo (3). Tlak v pneumatike možno odčítať na displeji (6).

Varovanie! Dodržiavajte údaje výrobcu pneumatík a výrobcu vozidla týkajúce sa odporúčaného tlaku pneumatík.

Varovanie! Tento prístroj nie je kalibrovaný! Po naplnení skontrolujte napríklad na čerpacej stanici, či tlak v pneumatikách zodpovedá kalibrovanej hodnote.

7. Výmena batérií

(obr. 10 – 11)

- Stiahnite plastový kryt (4) z telesa displeja a uvoľnite skrutky držiakov batérií (z) pomocou skrutkovača. Vytiahnite bočne umiestnené batérie (10) s držiakmi batérií (z) a vložte nové batérie. Typ batérií je uvedený v technických údajoch, zakúpiť sa dajú v špecializovaných predajniach.
- Pomocou skrutiek pevne priskrutkujte držiaky batérií (z).
- Potom plastový kryt znovu natiahnite na teleso displeja.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

8.1 Čistenie

- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

Likvidácia batérií

Batérie obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Batérie neodstraňujte spolu s domovým odpadom, nehádzte ich do ohňa ani do vody. Batérie je potrebné zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu. Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záruka sa vzťahuje len na chyby nového prístroja zakúpeného v Európskej únii od nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo spracovania a je obmedzená na opravu takýchto chýb alebo výmenu prístroja podľa nášho výberu. Upozorňujeme, že naše spotrebiče nie sú určené na obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie. Záruka sa preto neposkytuje, ak sa spotrebič počas záručnej doby používal v obchodných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím. Na položky pod značkou „Professional“ sa nevzťahuje výnimka pre obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násillia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu. Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Ak ste spotrebič preniesli do inej krajiny Európskej únie, ako je krajina, v ktorej ste spotrebič zakúpili, záručný servis vám poskytneme prostredníctvom tamojšieho servisného partnera. Na zásielky mimo Európskej únie sa nevzťahuje žiadna záruka.

Garantom je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Nemecko).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Nemecko)

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 12)

1. Gevaar! - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.

1. Veiligheidsaanwijzingen**Waarschuwing!**

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

1.1 Veiligheidsvoorschriften voor het werken met perslucht en uitblaaspistolen

- Compressor en leidingen bereiken tijdens het bedrijf hoge temperaturen. Aanrakingen leveren verbrandingen op.
- De gassen of dampen aangezogen door de compressor dienen vrij van bijmengsels te worden gehouden die in de compressor brand of ontploffingen kunnen veroorzaken.
- Bij het losdraaien van de slangkoppeling moet het koppelingsgedeelte van de slang met de hand worden vastgehouden teneinde verwondingen door de terugspringende slang te vermijden.
- Bij het werken met de uitblaaspistool veiligheidsbril dragen. Door vreemde lichamen en weggeblazen deeltjes kunnen gemakkelijk verwondingen worden veroorzaakt.
- Met de uitblaaspistool geen personen aanblazen of kleren aan het lichaam schoonmaken.

1.2 Veiligheidsinstructies voor niet oplaadbare batterijen

- Niet laden
- Niet vervormen / beschadigen
- Niet in het vuur gooien
- Niet verkeerd erin plaatsen
- Buiten het bereik van kinderen bewaren
- Verschillende typen en merken niet samen gebruiken
- Nieuwe en gebruikte batterijen niet samen gebruiken
- Niet openen / uit elkaar nemen
- Niet kortsluiten
- Op juist erin plaatsen letten

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-11)**

Opblaas-adapterset, 8-delig (fig. 1-7)

- 1 Steeknippel
- 2 Activeringshendel - persluchtinlaat
- 3 Knop voor drukaflaat
- 4 Kunststof kap
- 5 Knop „FUNC“
- 6 Indicatie / Display
- 7 Knop „ON“
- 8 Lucht slang
- 9 Bandenvuladapter
- 10 Batterij

2.2 Leveringsomvang

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Originele handleiding

3. Reglementair gebruik

Het apparaat is geschikt voor het vullen van banden met perslucht en voor het weergeven en regelen van bandenspanning.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Werkdruk:..... 0-13 bar
 Indicatiemodus:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Batterij:..... 2 stuks CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Snelkoppeling

Aansluiten:

Schuif de nippel van uw perslucht slang de snelkoppeling in, de huls gaat vanzelf naar voren springen.

Loskoppelen:

Trek de huls terug en verwijder de slang.

Waarschuwing! Bij het losnemen van de slangkoppeling dient u het koppelingsstuk van de slang met de hand vast te houden om verwondingen door de terugspringende slang te voorkomen.

De perslucht slang is eveneens voorzien van een snelkoppeling waarmee de accessoires kunnen worden aangesloten zoals hierboven beschreven.

6. Bediening

Gevaar! Steek de adapters (3, 4, 5) volledig op het aansluitstuk (6), anders bestaat het gevaar dat deze tijdens het bedrijf worden weggeslingerd (afbeelding 3-5).

Het volgende overzicht dient om u wegwijs te maken in het juiste gebruik van de adapters bij de verschillende ventielen.

- **Balnaald (fig. 1)**

Toepassingsgebied: voor het oppompen van ballen.

De balnaald kan voor het oppompen van verschillende ballen worden gebruikt.

HINT: Het is aan te raden de balnaald lichtjes te bevochtigen voordat u haar in het ventiel inbrengt om een beschadiging van het ventiel te voorkomen.

- **Ventieladapter (fig. 2)**

Toepassingsgebied: past bij ventielen van fietsbanden.

De ventieladapter maakt het mogelijk fietsbanden gemakkelijk op spanning te brengen.

- **Adapter 3 (fig. 3)**

Toepassingsgebied: voor alle ventielen met een binnendiameter vanaf 8 mm.

U kan deze adapter gebruiken bijvoorbeeld voor luchtbedden, opblaasbare zwembaden of ook voor rubberboten.

HINT: Bij het inbrengen van de adapter dient u erop te letten dat de opening van adapter naar de open kant van de terugslagklep wijst (zie schets). Daardoor kunnen eventueel zich voordoende problemen worden voorkomen.

Belangrijk! De ventielkap moet door samendrukken lichtjes worden opengeklapt.

- **Adapter 4 (fig. 4)**

Toepassingsgebied: voor schroefventielen.

U kan deze adapter gebruiken voor alle in de handel verkrijgbare opblaasbare boten, kajaks of andere grote artikelen zoals bijvoorbeeld zwembaden die voorzien zijn van een schroefventiel.

- **Ontluchtingsadapter (fig. 5)**

Toepassingsgebied: voor ontluchtingsventielen
 Een ontluchtingsventiel vindt u samen met andere ventielen (standaardventiel, schroefventiel enz.) op vele artikelen met een groot luchtvolume zoals b.v. een luchtbed.

- **Conische universele adapter (afb. 6-7)**

Toepassingsgebied: de universele adapter kan worden gebruikt voor het vullen van luchtmatrassen en dergelijke.

- Schakel het apparaat in door op de knop „ON“ (7) te drukken.
- De gekozen eenheid wordt eveneens weergegeven op het display. Om te wisselen tussen de indicatiemodi drukt u op de knop „FUNC“ (5).
- Het apparaat schakelt de indicatie automatisch na ca. 60 seconden uit.
- Sluit om banden te vullen de adapter (9) aan aan het ventiel van de band. Trek om de bandenspanning te verhogen aan de hendel (2). Druk om de bandenspanning te verlagen op de knop (3). De bandenspanning kan worden afgelezen op het display (6).

Waarschuwing! Houd rekening met de opgaven van de fabrikant van de banden en van het voertuig over de aanbevolen bandenspanning.

Waarschuwing! Dit apparaat is niet geijkt! Controleer voor een geijkte meetwaarde na het vullen de bandenspanning met een geschikt meetinstrument, bijvoorbeeld bij een tankstation.

7. Vervangen van de batterijen

(fig. 10-11)

- Trek de kunststof kap (4) van de behuizing van de indicatie af en draai de schroeven van batterijhouders (z) los met een schroeven-draaier. Trek de zijdelings gelegen batterijen (10) met de batterijhouders (z) eruit en plaats nieuwe batterijen erin. Type batterij zie technische gegevens, verkrijgbaar in de speciaalzaak.
- Schroef de batterijhouders (z) vast met schroeven.
- Trek daarna de kunststof kap weer over de behuizing van het display.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

8.1 Reiniging

- Het is aan te bevelen het gereedschap onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

8.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

9. Verwijdering en recycling

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

Verwerking van de batterijen

Batterijen bevatten voor het milieu schadelijke materialen. Gooi batterijen niet bij het huisvuil, in het vuur of in het water. Batterijen moeten ingezameld, gerecycled of milieuvriendelijk verwerkt worden.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled. Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoontelijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geveerde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtgedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 12)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.

1. Instrucciones de seguridad**¡Aviso!**

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

1.1 Instrucciones de seguridad para trabajar con aire comprimido y pistolas de soplado

- Tanto el compresor como los conductos de alimentación alcanzan elevadas temperaturas durante el uso. El tocar dichas piezas produce quemaduras.
- Será preciso mantener los gases o vapores aspirados por el compresor libres de cualquier aditivo que pueda provocar un incendio o una explosión en el interior del aparato.
- Al aflojar el racor de conexión de la manguera es imprescindible sujetarlo con la mano para evitar cualquier accidente provocado por la fuerza de rebote de la manguera.
- Siempre que trabaje con la pistola pulverizadora deberá llevar gafas protectoras. Las piezas o partículas extrañas expulsadas y dispersadas durante la pulverización pueden provocar heridas.

- No apunte a personas con la pistola en funcionamiento, ni tampoco use el aire comprimido para limpiar ropa puesta.

1.2 Instrucciones de seguridad para pilas no recargables

- No cargar
- No deformar/dañar
- No tirar al fuego
- No colocar incorrectamente
- Mantener fuera del alcance de los niños
- No mezclar distintos tipos ni marcas
- No mezclar pilas nuevas y usadas
- No abrir/descomponer
- No cortocircuitar
- Asegurarse de colocar correctamente

Guarde en lugar seguro este manual de instrucciones.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1-11)**

Juego de 8 adaptadores de soplado (fig. 1-7)

- 1 Niple
- 2 Palanca de accionamiento - entrada de aire comprimido
- 3 Botón para expulsar la presión
- 4 Tapa de plástico
- 5 Botón „FUNC“
- 6 Indicación/display
- 7 Botón „ON“
- 8 Manguera de aire
- 9 Adaptador para el llenado de los neumáticos
- 10 Pila

2.2 Volumen de entrega

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

El aparato ha sido concebido para inflar neumáticos con aire comprimido y para controlar y regular la presión de los neumáticos.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Presión de trabajo:..... 0-13 bar
 Modo indicación:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Pila:..... 2 uds. CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Acoplamiento rápido

Conectar:

Desplazar el niple de la manguera de aire comprimido en el acoplamiento rápido, el manguito salta automáticamente hacia delante.

Separar:

Tirar del manguito hacia atrás y quitar la manguera.

Aviso! Al soltar el acoplamiento de la manguera, sujetar con la mano la pieza de acoplamiento de la manguera para evitar sufrir daños, puesto que la manguera retrocede de forma brusca.

La manguera de aire comprimido está dotada de un acoplamiento rápido al que se pueden conectar los accesorios según se describe arriba.

6. Manejo

¡Peligro! Introducir los adaptadores (3, 4, 5) completamente en la pieza de empalme (6), de lo contrario podrían salir disparados durante el funcionamiento (fig. 3-5).

En el siguiente esquema general se especifica el uso adecuado del adaptador para las distintas válvulas.

- **Válvula de aguja para balón (fig. 1)**

Ámbito de aplicación: para inflar pelotas/balones.

La válvula de aguja para balón se puede utilizar para inflar distintos tipos de balones.

CONSEJO: Para evitar que la válvula se dañe, se recomienda humedecerla un poco antes de introducirla en el balón.

- **Adaptador de válvula (fig. 2)**

Ámbito de aplicación: para válvulas de ruedas de bicicletas.

El adaptador de válvula permite inflar fácilmente las ruedas de la bicicleta.

- **Adaptador 3 (fig. 3)**

Ámbito de aplicación: para todas las válvulas que tengan un Ø interior a partir de 8 mm.

Es posible utilizar este adaptador, por ejemplo, para el Rider, las piscinas hinchables o la base de las barcas.

CONSEJO: Antes de introducir el adaptador, es preciso comprobar que el orificio del adaptador coincida con el lado abierto de la válvula de retención (véase esquema). Así, se podrán evitar que aparezcan problemas.

¡Importante! El capuchón de válvula se puede abrir presionándolo.

- **Adaptador 4 (fig. 4)**

Ámbito de aplicación: para válvulas de rosca.

Se puede utilizar para barcas hinchables convencionales, como por ejemplo del juego de barcas, canoas u otros artículos de mayores dimensiones, como por ejemplo, piscinas hinchables, que estén equipados con válvulas de rosca.

- **Adaptador de purga de aire (fig. 5)**

Ámbito de aplicación: para válvulas de escape de aire.

Una válvula de escape de aire se suministra generalmente, junto con otras válvulas (válvula estándar, válvula atornillada, etc.), con muchos artículos de grandes dimensiones como, por ejemplo, el colchón hinchable.

- **Adaptador universal cónico (fig. 6-7)**

Ámbito de aplicación: el adaptador universal está indicado para inflar colchonetas y similares.

- Encender el aparato pulsando el botón „ON“ (7).
- La unidad de medición elegida se muestra en el display. Para cambiar el modo de indicación, pulsar el botón „FUNC“ (5).
- El aparato apaga automáticamente la indicación transcurridos aprox. 60 segundos.
- Para inflar los neumáticos, conectar el adaptador (9) a la válvula del neumático. Para incrementar la presión del neumático, tirar de la palanca (2). Para reducir la presión del neumático, pulsar el botón (3). La presión del neumático se puede leer en el display (6).

¡Aviso! Tener en cuenta los datos recomendados para la presión de neumáticos del fabricante de los neumáticos y los del fabricante del vehículo.

¡Aviso! Este aparato no está calibrado. Después de inflar los neumáticos, comprobar que el valor de medición de la presión esté calibrado con un medidor adecuado, por ejemplo en una gasolinera.

7. Cómo cambiar las pilas

(fig. 10-11)

- Quitar la tapa de plástico (4) de la carcasa de la indicación y soltar los tornillos del soporte de las pilas (z) con ayuda de un destornillador. Extraer las pilas puestas lateralmente (10) con el soporte de las pilas (z) y poner las nuevas pilas. Consultar el tipo de las pilas en las características técnicas, disponibles en tiendas especializadas.
- Apretar los tornillos del soporte de las pilas (z).
- Volver a poner a continuación la tapa de plástico en la carcasa de la indicación.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

8.1 Limpieza

- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

8.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Eliminar las pilas

Las pilas contienen materiales perjudiciales para el medio ambiente. No tirar las pilas al cubo de la basura, al fuego o al agua. Las pilas deben eliminarse o reciclarse de forma ecológica.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conlleva una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. In para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 12)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.

1. Turvallisuusmääräykset**Varoitus!**

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

1.1 Paineilman ja puhalluspistoolien käyttöä koskevat turvallisuusmääräykset

- Ahtimen ja johtojen käyttölämpötilat ovat korkeat. Kosketus aiheuttaa palovammoja.
- Ahtimen imemien kaasujen tai höyryjen on oltava ilman aineosia, jotka voivat johtaa ahtimen paloon tai räjähdykseen.
- Letkuliitosta irrotettaessa on liitoskappaleesta pidettävä kiinni, ettei se aiheuta vammoja sinkoutumalla irti.
- Paineilmapistoolia käsitellessä on käytettävä suojalaseja. Roskat ja poispuhallettu lika voivat helposti aiheuttaa vammoja.
- Paineilmapistoolia ei saa suunnata kohti ihmisiä, eikä sillä myöskään saa puhdistaa päällepuettuja vaatekappaleita.

1.2 Ei-uudelleenladattavien paristojen turvallisuusmääräykset

- Ei saa ladata
- Ei saa vääntää / vahingoittaa
- Ei saa heittää avotuleen
- Ei saa panna väärin paikalleen
- Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta

- Ei saa käyttää eri tyyppisiä ja merkkejä samassa laitteessa
- Ei saa käyttää uusia ja käytettyjä paristoja samassa laitteessa
- Ei saa avata / purkaa osiin
- Ei saa liittää oikosulkuun
- Aseta oikein paikalleen

Säilytä nämä turvalli suusohjeet hyvin.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-11)**

Puhallussovittinsarja (kuvat 1-7)

- 1 Pistokennippa
- 2 Käyttövipu - paineilman syöttö
- 3 Paineenkevennysnappi
- 4 Muovitulppa
- 5 „FUNC“-nappi
- 6 Näyttö / näyttöruutu
- 7 „ON“-nappi
- 8 Ilmaletku
- 9 Renkaantäyttösovitin
- 10 Paristo

2.2 Toimituksen sisältö

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaikojen loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielais- ja tukehtumisvaara!

- Alkuperäiskäyttöohje

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite sopii renkaiden täyttämiseen paineilmalla sekä renkaiden ilmanpaineen näyttöön ja säätelyyn.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinaisen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminna.

4. Tekniset tiedot

Työpaine: 0-13 bar
Näyttötapa PSI, bar, MPa, kg/cm²
Paristo: 2 kpl CR2032 (3 V, 0,2 Ah)

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Pikaliitin

Liitäntä:

Työnnä paineilmaletkusi nippa pikaliittimeen, holkki ponnahtaa automaattisesti eteenpäin.

Irroitus:

Vedä holkkia taaksepäin ja ota letku pois.

Varoitus! Letkuliittimen irrottamisen aikana tulee letkun liitinkappaleesta pitää kädellä kiinni, jotta vältytään taaksepäin ponnahtavan letkun aiheuttamilta tapaturmilta.

Paineilmaletku on samoin varustettu pikaliittimellä, jonka avulla varusteet voidaan liittää siihen yllä kuvatuulla tavalla.

6. Käyttö

Vaara! Työnnä sovittimet (3, 4, 5) aina kokonaan liitokappaleeseen (6), koska muuten ne saattavat sinkoutua käytön aikana pois (kuvat 3-5).

Seuraavasta katsauksesta löydät ohjeet sovittimen oikeaan käyttöön erilaisten venttiilien kera.

• Kuulaneula (kuva 1)

Käyttötarkoitus: Pallojen täyttämiseen. Palloneulaa voidaan käyttää erilaisten pallojen täyteenpumpuamisessa.

VINKKI: Jotta venttiili ei vahingoitu, tulisi palloneula kostuttaa vähän ennen sen sisäänvientä.

• Venttiilinsovitin (kuva 2)

Käyttötarkoitus: Sopii polkupyöränrenkaiden venttiileihin.

Venttiilisoitin mahdollistaa polkupyöränrenkaiden helpon täyttämisen.

• Sovitin 3 (kuva 3)

Käyttötarkoitus: Sopii kaikkiin venttiileihin, joiden sisä-Ø on väh. 8 mm.

Voit käyttää sovitinta esimerkiksi ilmapatjojen, uima-altaiden tai myös veneiden täyteenpuhaltamiseen.

VINKKI: Sovitinta sisäänviedessä täytyy huolehtia siitä, että sovittimessa oleva aukko näyttää taikaiskuventtiilin avoimelle puolelle (katso piirrosta). Täten voit välttää mahdolliset ongelmat.

Tärkeää! Venttiilin kappa tulee avata hieman painamalla sitä vastaavasti kokoon.

• Sovitin 4 (kuva 4)

Käyttötarkoitus: Ruuviventtiilejä varten.

Voit käyttää sitä kaikkien yleismallisten uimave-neiden, kanoottien tai muiden suurten tuotteiden täyttämiseen, kuten esim. ruuviventtiilillä varustettuihin uima-altaisiin.

• Ilmanpoistosovitin (kuva 5)

Käyttötarkoitus: Ilmanpoistoventtiileihin

Ilmanpoistoventtiili kuuluu muiden venttiilien (vakioventtiilin, ruuviventtiilin, ...) ohella kaikkien suurikokoisten tuotteiden varusteluun, kuten esim. kaksoisilmapatjoihin.

• Kartiomainen yleissovitin (kuvat 6-7)

Käyttöalue: Yleissovitinta voidaan käyttää ilmapatjojen ja samankaltaisten esineiden täyttämiseen.

- Käynnistä laite painamalla „ON“-nuppia (7).
- Valittu mittausyksikkö näytetään mukana näyttöruudussa. Näyttötavan vaihtamiseksi paina „FUNC“-nuppia (5).
- Laite sammuttaa näytön automaattisesti n. 60 sekunnin kuluttua.
- Liitä sovitin (9) renkaan venttiiliin renkaiden täyttämistä varten. Vedä vivusta (2) lisätäk-sesi renkaan painetta. Paina nuppia (3) alentaaksesi renkaan painetta. Renkaan paine voidaan lukea näyttöruudusta (6).

Varoitus! Noudata renkaiden valmistajan ja ajoneuvon valmistajan suosittelemaa renkaiden painetta.

Varoitus! Laitetta ei ole vaaitettu! Vaaitetun mittausarvon saamiseksi tarkasta renkaan paine täyttämisen jälkeen soveliaalla mittarilla, esimerkiksi huoltoasemalla.

7. Paristojen vaihto

(kuvat 10-11)

- Vedä muovitulppa (4) pois näytön kotelosta ja irrota paristonpidikkeiden (z) ruuvit ruuviavaimella. Vedä kyljellään lepäävät paristot (10) paristonpidikkeiden (z) kera ulos ja pane tilalle uudet paristot. Paristotyyppi katso Tekniset tiedot, saatavana alan liikkeistä.
- Ruuvaa paristonpidikkeet (z) kiinni ruuveilla.
- Vedä sen jälkeen muovitulppa jälleen näyttöruudun kotelon päälle.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

8.1 Puhdistus

- Suosittelemme laitteen puhdistamista aina heti käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvivia osia.

8.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

Paristojen hävittäminen

Paristot sisältävät ympäristölle vaarallisia materiaaleja. Älä heitä paristoja kotitalousjätteisiin, avotuleen tai veteen. Paristot tulee kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöä suojaavalla tavalla.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökeltomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

Kaikki tuotteemme käyvät läpi tiukan laadunvalvonnan. Mikäli tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, ota yhteyttä teknisen asiakaspalveluumme osoitteeseen, joka on ilmoitettu tässä takuukortissa. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaatimuksiin sovelletaan seuraavia ehtoja:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia eli luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta kaupalliseen tai muuhun ammattikäyttöön. Näissä takuuehdoissa säädellään takuun lisäpalveluja, jotka jäljempänä mainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakisääteisen takuun lisäksi. Lisäpalvelut eivät vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuu kattaa ainoastaan ao. valmistajan uuden tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat viat silloin, kun tuote on ostettu Euroopan unionin alueella. Takuu rajoittuu päätöksemme mukaan tällaisten vikojen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen uuteen. Huomioithan, että, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi kaupalliseen toimintaan tai ammattikäyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on takuuajan aikana käytetty kaupalliseen tai teolliseen toimintaan, ammattikäyttöön tai vastaavaan. Poikkeuksena "Professional" brandin tuotteet, joihin kaupallista toimintaa tai ammattikäyttöä koskevaa rajoitusta ei sovelleta.
3. Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeiden laiminlyönnistä tai ammattitaidottomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärään jännitteeseen tai virtaan), huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä, laitteen altistumisesta epätavallisille luonnonoiloille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet väärästä tai epäasiallisesta käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai ei-hyväksytyjen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden aineiden (esim. hiekka, kivet tai pöly) joutumisesta laitteeseen, kuljetusvaurioista, liiallisesta voimankäytöstä tai ulkoisista tekijöistä (esim. laitteen putoamisesta aiheutuneet vauriot).
 - Laitteelle tai sen osille aiheutuneet vauriot, jotka johtuvat normaalista käytöstä, normaalista tai muusta luonnollisesta kulumisesta. Esimerkiksi akut ja akkupaketit ovat alttiita luonnolliselle kulumiselle ja ne on rakenteellisesti suunniteltu rajoitetulle määrälle latausyklejä. Kulumiseen vaikuttavat haitallisesti erityisesti kuormitusvaatimukset ja latausnopeudet mutta myös altistuminen kuumuudelle, kylmyydelle, tärinälle ja iskuille.
4. Takuuaja on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun vika on havaittu. Takuuvaatimusten esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei pidennä takuuaikaa eikä takuuajaa alu uudelleen alusta vaikka laitteeseen tehtäisiin korjaustöitä tai asennettaisiin uusia varaosia. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettavia huoltopalveluita.
5. Takuuvaatimuksen esittämiseksi rekisteröi viallinen laite osoitteessa: www.Einhell-Service.com. Toimita ostokuitti tai muu todiste laitteen ostosta. Ilman asianmukaista ostotositetta tai tyyppikilpeä palautetut laitteet eivät ole oikeutettuja takuupalveluihin puuttuvan jäljitettävyyden vuoksi. Jos vika kuuluu takuumme piiriin, laite korjataan välittömästi ja palautetaan sinulle tai lähetämme sinulle uuden korvaavan tuotteen.
6. Jos olet vienyt laitteen mukanasi eri EU-maahan kuin mistä olet sen ostanut, tarjoamme takuupalvelut kyseisessä maassa toimivan huoltokumppanin kautta. Jos viet laitteen EU:n ulkopuolelle, takuu ei ole voimassa.

Tarjoamme luonnollisesti mielellämme myös maksullista korjauspalvelua sellaisille vioille, jotka eivät kuulu takuun piiriin tai joille takuu ei ole enää voimassa. Jos haluat hyödyntää tätä palvelua, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme.

Huomioithan tämän takuun rajoitukset, jotka koskevat kuluvia osia, kulutustarvikkeita ja puuttuvia osia, ja jotka on esitetty tämän käyttöohjeen huoltotiedoissa.

Takuupalvelut: Einhell Finland Oy, Haarlankatu 4 E, FIN-33230 Tampere

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 12)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!

1. Varnostni napotki**Opozorilo!**

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

1.1 Varnostna navodila za delo s komprimiranim zrakom in pištolami za pihanje zraka

- Kompresor in cevi dosežejo pri obratovanju visoke temperature. Kontakt s takšnimi deli kompresorja lahko povzroči opekline.
- V plinih in parah, ki jih kompresor sesa, ne sme biti primesi, ki bi lahko v kompresorju privedle do požara ali eksplozije.
- Pri odvijanju cevne sklopke je treba držati z roko sklopni del, da preprečimo poškodbe zaradi povratnega udara cevi.
- Pri delu s pršilno pištolo nosite zaščitna očala. Tuji delčki in pršilni delčki lahko hitro povzročijo poškodbe.
- S pršilno pištolo ne brizgajte po ljudeh in ne čistite obleke na telesu.

1.2 Varnostni napotki za baterije, ki jih ni možno ponovno polniti

- Ne polnite
- Ne deformirajte / poškodujte
- Ne mečite v ogenj
- Ne vložite napačno

- Shranjujte nedosegljivo otrokom
- Ne mešajte različnih tipov in znamk
- Ne mešajte novih in rabljenih baterij
- Ne odpirajte/razstavljajte
- Ne povzročajte kratkega stika
- Pazite, da baterije pravilno vložite

Dobra shranite te varnostne napotke!**2. Opis naprave na obseg dobave****2.1 Opis naprave (slika 1-11)**

Garnitura adapterskih nastavkov, 8 kom.
(Slika 1-7)

- 1 Vtični nastavek
- 2 Aktivacijska ročica – vhod stisnjenega zraka
- 3 Gumb za spuščanje tlaka
- 4 Plastična kapica
- 5 Gumb „FUNC“
- 6 Prikaz / zaslon
- 7 Gumb „ON“
- 8 Cev za zrak
- 9 Adapter za polnjenje pnevmatik
- 10 Baterija

2.2 Obseg dobave

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava je primerna za polnjenje pnevmatik s stisnjenim zrakom in za prikaz in reguliranje tlaka v pnevmatikah.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Delovni tlak: 0-13 barov
 Prikazni način: PSI, bari, MPa, kg/cm²
 Baterija: 2 kosa CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Pred uporabo

5.1 Hitra spojka

Priključevanje:

Potisnite spojnik Vaše cevi za komprimirani zrak v hitro spojko, puša avtomatsko skoči naprej.

Ločevanje:

Potegnite pušo nazaj in odstranite cev.

Opozorilo! Pri sproščanju cevne spojke držite z roko spojni del cevi, da preprečite poškodbe, ki bi lahko nastale, ko skoči cev hitro nazaj v svoj položaj.

Cev za komprimirani zrak je prav tako opremljena s hitro spojko, s katero lahko priključite pribor kot je opisano zgoraj.

6. Uporaba

Nevarnost! Adapterje (3, 4, 5) izmaknite iz priključka (6), sicer obstaja nevarnost, da jih bo med delovanjem zalučalo proč (slike 3-5).

Iz sledečega pregleda lahko razberete pravilno uporabo adapterjev za različne ventile.

- **Igla za žogo (Slika 1)**

Področje uporabe: za napihovanje žog.

Iglo za žogo lahko uporabljate za napihovanje različnih žog.

Namig: da bi preprečili poškodovanje ventila, morate iglo za žogo nekoliko navlažiti pred vstavljanjem igle v žogo.

- **Ventilski adapter (Slika 2)**

Področje uporabe: primerno za ventile pnevmatik koles.

Ventilski adapter omogoča enostavno napihovanje pnevmatik koles.

- **Adapter 3 (Slika 3)**

Področje uporabe: za vse ventile z notranjim Ø nad 8 mm.

Adapter lahko uporabljate tudi npr. za zračne blazine, bazene za napihovanje ali tudi za čolne.

Namig: vstavite adapter 3 v ventil kot je prikazano na sliki 3, skici d.

Pomembno! Kapo ventila morate nekoliko sklopiti z odgovarjajočim stiskanjem.

- **Adapter 4 (Slika 4)**

Področje uporabe: za vijačne ventile.

Uporabljate ga lahko za vse običajne čolne, kajake ali druge večje artikle kot npr. bazeni za napihovanje, ki so opremljeni z vijačnim ventilom.

- **Odzračevalni adapter (Slika 5)**

Področje uporabe: za odzračevalne ventile. Odzračevalni ventil najdete skupaj z drugimi ventili (standardni ventil, vijačni ventil,...) na mnogih artiklih z veliko prostornino kot npr. zračna postelja.

- **Konični univerzalni nastavek (sl. 6-7)**

Uporaba: Univerzalni nastavek se uporablja za polnjenje zračnih vzmetnic in podobnih predmetov.

- Napravo vklopite s pritiskom na gumb „ON“ (7).
- Na zaslonu se prikaže izbrana merilna enota. Za menjavo prikaznega načina pritisnite na gumb „FUNC“ (5).
- Naprava prikaz samodejno izklopi po pribl. 60 sekundah.
- Za polnjenje pnevmatik priključite adapter (9) na ventil na pnevmatikah. Za povečanje tlaka v pnevmatikah povlecite za ročico (2). Za zmanjšanje tlaka v pnevmatikah pritisnite na gumb (3). Tlak v pnevmatikah odčitajte na zaslonu (6).

Opozorilo! Upoštevajte navodila za priporočeni tlak pnevmatik izdelovalca pnevmatik in izdelovalca vozila.

Opozorilo! Naprava ni umerjena! Za umerjeno merilno vrednost po polnjenju tlak v pnevmatikah preverite z ustrežno merilno napravo, na primer na bencinski črpalki.

7. Menjava baterij

(sl. 10-11)

- Z ohišja prikaza snemite plastični pokrov (4) in od držal za baterije (z) odvijte vijake z izvijačem. Izvlecite stransko ležeče baterije (10) z držalom za baterije (z) in vstavite nove baterije. Za vrsto baterij glejte tehnične podatke, na voljo so v specializirani trgovini.
- Držalo za baterije (z) privijte z vijaki.
- Nato čez ohišje spet povlecite plastično kapico.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

8.1 Čiščenje

- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

Odstranjevanje baterij

Baterije vsebujejo materiale, ki ogrožajo okolje. Baterij ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki, ne mečite jih v ogenj ali vodo. Baterije zbirajte, reciklirate in odstranite okolju prijazno.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Garancijska listina

Spoštovana stranka,
naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
 - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
 - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
 - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, tresljam in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevki je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izvzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 12-es képet)

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.

1. Biztonsági utasítások**Figyelmeztetés!**

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

1.1 Biztonsági utasítások a présléggel és a kifúvó ópsztyolyokkal való dolgozáshoz.

- Kompresszorok és ezek vezetékai üzemeltetés esetében magas hőmérsékleteket érnek el. Ezek megérintése égési sérüléseket okoznak.
- A kompresszor által beszívott gázokat vagy párákat olyan keverékektől mentessen kell tartani, amelyek a kompresszorban tűzhez vagy robbanáshoz vezethetnének.
- A tömlőkapcsolat megeresztésénél a kapcsolórészt kézzel fogni kell, azért hogy ezáltal megakadályozza a tömlő visszacsapódása általi sérüléseket.
- A kifúvó pisztollyal történő munka esetén, viseljen védőszemüvegeket. Az idegen testek és a kifújt részek által könnyen sérülések keletkezhetnek.
- Ne fújjon a kifúvó pisztollyal személyek felé és ne tisztítson vele ruhát a testen.

1.2 Biztonsági utasítások, nem újratölthető akkuk

- Nem tölteni
- Nem deformálni/ nem megrongálni
- Ne dobja a tűzbe
- Ne helyezze be helytelenül
- Gyermek számára nem hozzáférhetően tárolni
- Ne keverje egymással a különböző típusokat és márkákat
- Ne keverje egymással az új és a használt elemeket
- Nem kinyitni / szétszerelni
- Ne zárja rövidre
- Ügyeljen a helyes behelyezésre

Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (képek 1-től - 11-ig)**

Felfújó-adapter-készlet (képek 1-től - 7-ig)

- 1 Levegőcső csatlakozó
- 2 Működtető kar - sűrített levegő bemenet
- 3 Gomb a nyomás leengedéshez
- 4 Műanyag kupak
- 5 „FUNC” gomb
- 6 Kijelzés / képernyő
- 7 „ON” gomb
- 8 Légtömlő
- 9 Gumiabroncs felfújó adapter
- 10 Elem

2.2 A szállítás terjedelme

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás

3. Rendeltetészerűi használat

A készülék gumibroncsok présléggel való feltöltésére és a guminyomás kijelzésére valamint szabályozására alkalmas.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetészerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Üzemi nyomás: 0-13 bar
Kijelzési- mód: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Elem: 2 darab CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Beüzemeltetés előtt

5.1 Gyorskuplung

Csatlakoztatás:

Tolja a préslégtömlő menetes csatlakozóját a gyorskuplungba, a hüvely automatikusan előregrik.

Leválasztani:

Húzza hátra a hüvelyt és távolítsa el a tömlőt.
Figyelmeztetés! A tömlőkuplung kioldásánál a tömlő kuplungrészét kézzel feszesen kell tartani, azért hogy elkerülje a visszacsapódó tömlő általi sérüléseket.

A préslégtömlő úgyszintén egy gyorskuplunggal van felszerelve, amellyel a fent leírtak szerint rá lehet csatlakoztatni a tartozékot.

6. Kezelés

Veszély! Az adaptereket (3, 4, 5) teljesen feldugni a csatlakozó adapterre (6), mert különben fenn áll a veszély, hogy ezek az üzem ideje alatt el lesznek hajtva (képek 3-tól - 5-ig).

A következő áttekintésből vegye ki a különböző szelepekhez az adapter helyes használatát.

- **Labdatű (1-ös kép)**

Használati terület: Labdák felpumpálásához. A labda-tűt fel lehet használni különböző labdák felpumpálására.

TIPP: A szelep megsértésének az elkerüléséhez bevezetés előtt meg kellene valamennyire nedvesíteni a labda-tűt.

- **Szelep-adapter (2-os kép)**

Használati terület: Passzol a kerékpár kerékbroncsok szelepjéhez.

A szelep-adapter lehetővé teszi a kerékpár-broncsok egyszerű felfújását.

- **3-as adapter (3-es kép)**

Használati terület: Mindne szelephez 8 mm-től levő belső-Ø-höz.

Az adapter használhatja például a gumimatracokhoz, medencékhez vagy csónakokhoz is.

TIPP: Vezesse, a 3-es képen, d vázlatrajzon mutatottak szerint be a 3-as adaptert a szelephez.

Fontos! A szelepkupakot megfelelő összenyomás által valamennyire fel kell hajtani.

- **4-es adapter (4-as kép)**

Használati terület: A csavarszelepekhez.

Felhasználhatja minden olyan szokványos fürdőcsonakhoz, kajakhoz vagy más nagyobb cikkhez, mint például medencéhez, amely egy csavarszeleppel van felszerelve.

- **Légtelenítő-adapter (5-es kép)**

Használati terület: Légtelenítőszelepekhez
Egy légtelenítőszelepet a többi szeleppel együtt (standárszelep, csavarszelep,...) sok nagyterjedelmű cikkeken, mint például egy légágyon találja.

- **Kúpos univerzális adapter (ábrák 6-tól - 7-ig)**

Alkalmazási terület: Az univerzális adaptert a gumimatracok és hasonlóak felfújására lehet felhasználni.

- Kapcsolja be a készüléket az „ON” gomb (7) megnyomásával.
- A mérés kiválasztott egysége megjelenik a képernyőn. A kijelzési mód megváltoztatásához nyomja meg a „FUNC” gombot (5).
- A készülék kb. 60 másodperc után önállóan kikapcsolja a kijelzőt.
- A gumiabroncsok felfújásához csatlakoztassa az adaptert (9) a gumiabroncs szelepéhez. A gumiabroncs nyomás növeléséhez húzza meg a kart (2). A gumiabroncs nyomás csökkentéséhez nyomja meg a gombot (3). A gumiabroncs nyomás leolvasható a képernyőn (6).

Figyelmeztetés! Vegye figyelembe az abroncs gyártója és a gépjármű gyártója által az ajánlott gumiabroncs nyomásra vonatkozóan megadott információkat.

Figyelmeztetés! Ez a készülék nincs kalibrálva! Egy kalibrált mérési érték érdekében ellenőrizze le feltöltés után a gumiabroncs nyomást egy megfelelő mérőkészülékkel, például egy benzinkúton.

7. Az elemek cseréje

(Ábrák 10-től - 11-ig)

- Húzza le a műanyag kupakot (4) a kijelző gépházáról, és csavarhúzóval csavarja le az elemtartókról (z) a csavarokat. Húzza ki az oldalsó elemeket (10) az elemtartókkal (z) együtt, és tegyen be új elemeket. Az elem típusához lásd a műszaki adatokat, amelyek a szaktereskedelemben kaphatóak.
- Csavarozza be csavarokkal feszese az elemtartókat (z).
- Ezután húzza vissza a műanyag kupakot a kijelző gépházára.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

8.1 Tisztítás

- Ajánljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal kitisztítsa.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

Az elemek megsemmisítése

Az elemek környezetet veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne dobja az elemet a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe. Az elemeket össze kell gyűjteni, újrahasznosítani vagy környezetbarátan megsemmisíteni.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatossan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaútlevelemben megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális“ márka alatti cikkekre nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szóló kizárás.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitéve vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciójuk által egy korlátolt ciklusszámmra vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől de a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitévés által is negatívan be lesz folyósolva.
- A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok a hiányzó hozzárrendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszkap egy megjavított vagy egy új készüléket.
- Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciateljesítményt egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülrre való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervíz-címünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Kezes/ Szolgáltatás: Einhell Hungária Kft. , 2092. Budakeszi Budaörsi u. 2749/2

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicarea simbolurilor utilizate

(a se vedea figura 12)

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.

1. Indicații de siguranță**Avertisment!**

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

1.1 Indicații de siguranță pentru lucrul cu aer comprimat și pistoale de suflare

- Camera de compresiune și furtunurile pot atinge temperaturi mari în timpul funcționării. Atingerea acestora poate provoca arsuri.
- Gazele sau aburii aspirați de camera de compresiune trebuie să fie lipsite de impurități, care ar putea provoca incendii sau explozii în camera de compresiune.
- La desfacerea cuplajului automat, piesa de cuplare a furtunului se va ține bine cu mâna pentru a evita accidentarea datorită reculului furtunului sub presiune.
- În timpul lucrului cu pistolul de suflare purtați ochelari de protecție. Prin corpuri străine și piese azvârlite prin suflare pot fi provocate cu ușurință vătămări corporale.
- Nu suflați cu pistolul de suflare spre alte persoane și nu curățați hainele care le purtați.

1.2 Indicații de siguranță pentru baterii nereîncărcabile

- Nu se vor încărca
- Nu se vor deforma / deteriora
- Nu se vor arunca în foc
- Nu se vor introduce în mod greșit în aparat
- Se vor păstra într-un loc inaccesibil copiilor
- Nu se vor amesteca baterii de tip și marcă diferite
- Nu se vor amesteca baterii noi și uzate
- Nu se vor deschide / dezmembra
- Nu se vor scurtcircuita
- Se va ține cont de introducerea corectă în aparat

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-11)**

Set adaptor de umflare (Fig. 1-7)

- 1 Niplu
- 2 Manetă de acționare - admisie aer comprimat
- 3 Buton pentru depresurare
- 4 Capac din plastic
- 5 Buton „FUNC“
- 6 Afișaj / Display
- 7 Buton „ON“
- 8 Furtun de aer
- 9 Adaptor pentru umflarea pneurilor
- 10 Baterie

2.2 Cuprinsul livrării

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Aparatul este destinat umflării pneurilor cu aer comprimat și afișarea și reglarea presiunii din pneuri.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrativă, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Presiune de lucru: 0-13 bari
Mod de afișare: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Baterie: 2 buc. CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Cuplaj rapid

Racordarea:

Introduceți niplul furtunului de aer comprimat în cuplajul rapid, manșonul va sări automat în față.

Decuplarea:

Trageți manșonul înapoi și scoateți furtunul.

Avertisment! La desfacerea cuplajului automat, piesa de cuplare a furtunului se va ține bine cu mâna pentru a evita accidentarea datorită reculului furtunului sub presiune.

Furtunul de aer comprimat este dotat de asemenea cu un cuplaj rapid, prin intermediul căruia pot fi racordate accesoriile așa cum s-a descris mai sus.

6. Operare

Pericol! Racordați adaptorii (3, 4, 5) complet pe piesa de racord (6), în caz contrar există pericolul ca aceștia să fie azvăliți în timpul funcționării (Fig. 3-5).

În schema următoare este redată folosirea corectă a adaptorului pentru diferite ventile.

- **Acul pentru minge (Fig. 1)**

Domeniul de utilizare: umflarea mingilor.

Acul pentru minge poate fi folosit la umflarea celor mai diferite mingi.

PONT: pentru evitarea deteriorării ventilului, umeziți puțin acul înainte de introducerea lui în minge.

- **Ventil adaptor (Fig. 2)**

Domeniul de utilizare: se potrivește la ventilele roților de bicicletă.

Ventilul adaptor facilitează o umflare ușoară a roților de bicicletă.

- **Adaptor 3 (Fig. 3)**

Domeniul de utilizare: pentru toate ventilele cu un Ø interior mai mare de 8 mm.

Puteți folosi adaptorul de exemplu pentru saltele, piscine sau bărci gonflabile.

PONT: Introduceți adaptorul 3 în ventil, așa cum este indicat în figura 3, schița d.

Important! Capacul ventilului se va deschide puțin prin strângere.

- **Adaptor 4 (Fig. 4)**

Domeniul de utilizare: pentru ventile cu șurub.

Puteți folosi acest adaptor pentru toate bărcile de scăldat din comerț uzuale, caiace sau alte articole mari, ca de ex. piscine, care sunt echipate cu un ventil cu șurub.

- **Adaptor de dezaerare (Fig. 5)**

Domeniul de utilizare: pentru ventile de aerisire.

Ventilele de aerisire le găsiți împreună cu alte ventile (ventile standard, ventile cu șurub,...) la multe articole voluminoase cum ar fi de exemplu saltelele gonflabile de velură.

- **Adaptorul universal conic (Fig. 6-7)**

Domeniul de utilizare: adaptorul universal poate fi utilizat pentru umflarea saltelelor gonflabile și a altor articole similare.

- Porniți aparatul prin apăsarea butonului „ON” (7).
- Unitatea de măsură selectată este afișată pe afișaj. Pentru schimbarea modului de afișare, apăsați butonul „FUNC” (5).
- Aparatul oprește afișajul automat după aproximativ 60 de secunde.
- Pentru a umple pneurile, conectați adaptorul (9) la supapa pneului. Pentru a crește presiunea din pneuri, trageți de manetă (2). Pentru a reduce presiunea din pneuri, apăsați butonul (3). Presiunea din pneuri poate fi citită pe afișaj (6).

Avertisment! Țineți cont de datele producătorului pneurilor și autovehiculului referitoare la presiunea recomandată pentru pneuri.

Avertisment! Acest aparat nu este etalonat! Pentru o valoare etalonată, verificați după umflare presiunea din pneuri cu un aparat de măsură adecvat, de ex. la o stație de benzină.

7. Schimbarea bateriilor

(Fig. 10-11)

- Scoateți capacul de plastic (4) de pe carcasa afișajului și slăbiți șuruburile suporturilor bateriilor (z) cu o șurubelniță. Scoateți bateriile (10) așezate lateral împreună cu suporturile pentru baterii (z) și introduceți baterii noi. Consultați datele tehnice pentru tipul de baterie, acestea sunt disponibile în comerțul de specialitate.
- Strângeți suporturile bateriilor (z) cu șuruburi.
- Apoi trageți capacul de plastic din nou peste carcasa afișajului.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

8.1 Curățirea

- Recomandăm curățirea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

8.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel reutilizabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

Eliminarea bateriilor

Bateriile conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Bateriile nu se vor arunca la gunoiul menajer, în foc sau în apă. Ele trebuie colectate, reciclate sau îndepărtate în mod ecologic.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectate/colectate separat și predate/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Professional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparatele trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ifov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 12)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.

1. Υποδείξεις ασφαλείας**Προειδοποίηση!**

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

1.1 Υποδείξεις ασφαλείας για εργασία με πεπιεσμένο αέρα και πιστόλια

- Οι αντλίες συμπίκνωσης και οι αγωγοί φτάνουν κατά τη λειτουργία ψηλές θερμοκρασίες. Επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Τα από τον συμπυκνωτή αναρροφώμενα αέρια και οι ατμοί να τηρούνται ελεύθερο/α από πρόσθετες ουσίες που θα μπορούσαν να προξενήσουν στον συμπυκνωτή πυρκαγιές και εκρήξεις.
- Κατά το χαλάρωμα του ταχυσύνδεσμου να κρατάτε με το χέρι το τμήμα του σωλήνα με το σύνδεσμο ώστε να αποφύγετε ενδεχόμενους τραυματισμούς από σωλήνα που ξεπετιέται προς τα πίσω.
- Σε εργασίες με το πιστόλι φυσήματος αέρα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Από ξένα υλικά και με φύσημα καθαρίζομενα σωματίδια μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- Μη τείνετε το πιστόλι προς άλλα άτομα και μη καθαρίζετε ρούχα πάνω στο σώμα σας.

1.2 Υποδείξεις ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Μη φορτίζετε
- Μη παραμορφώνετε / μην επιφέρετε ζημιές
- Μη ρίχνετε στη φωτιά
- Μη τοποθετείτε λάθος
- Να φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην αναμινύετε μπαταρίες διαφορετικών τύπων
- Μην αναμινύετε καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες
- Μην ανοίγετε / μην αποσυναρμολογείτε
- Να μη βραχυκυκλώνονται
- Προσέξτε να τις τοποθετείτε σωστά

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Υποδείξεις ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικόνα 1-11)**

Σετ αντάπτερ για φούσκωμα (εικόνα 1-7)

- 1 μαστός
- 2 Μοχλός χειρισμού – είσοδος πεπιεσμένου αέρα
- 3 Κουμπί για εκκένωση αέρα
- 4 Πλαστικό καπάκι
- 5 Κουμπί „FUNC“
- 6 Ένδειξη / Οθόνη
- 7 Κουμπί „ON“
- 8 Σωλήνας αέρα
- 9 Αντάπτερ φουσκώματος ελαστικών
- 10 Μπαταρία

2.2 Συμπαραδιδόμενα

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την πλήρωση ελαστικών με πεπιεσμένο αέρα και για την ένδειξη και ρύθμιση της πίεσης των ελαστικών.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πίεση εργασίας: 0-13 bar
Ένδειξη για λειτουργία: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Μπαταρία: 2 τεμάχια CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία**5.1 Ταχυσύνδεσμος****Σύνδεση:**

Σπρώξτε τη γλωσσίτσα του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα στον ταχυσύνδεσμο, ο μαστός πετιέται αυτόματα προς τα εμπρός.

Αποσύνδεση:

Τραβήξτε το μαστό πίσω και αφαιρέστε το σωλήνα.

Προειδοποίηση! Κατά το χαλάρωμα του ταχυσύνδεσμου να κρατάτε με το χέρι το τμήμα του σωλήνα με το σύνδεσμο ώστε να αποφύγετε ενδεχόμενους τραυματισμούς από σωλήνα που ξεπετιέται προς τα πίσω.

Ο σωλήνας πεπιεσμένου αέρα είναι επίσης εξοπλισμένος με ταχυσύνδεσμο με τον οποίο μπορεί να συνδεθεί το εξάρτημα όπως περιγράφεται πιο πάνω.

6. Χειρισμός

Κίνδυνος! Τοποθετήστε τον αντάπτερ (3, 4, 5) πλήρως στο τμήμα σύνδεσης (6), διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος εκσφενδονισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (εικ. 3-5).

Από την ακόλουθη επισκόπηση προκύπτει η σωστή χρήση του προσαρμογέα για τις διαφορετικές βαλβίδες.

- **Βελόνα σφαιριδίου (Εικ. 1)**

Πεδίο χρήσης: Για να φουσκώνετε μπάλες.

Η βελόνη μπάλας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να φουσκώσετε διαφορετικές μπάλες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να αποφύγετε ζημιές της βαλβίδας, να υγραίνετε τη μπάλα-βελόνη λίγο πριν την εισαγωγή.

- **Προσαρμογέας βαλβίδας (Εικ. 2)**

Πεδίο χρήσης: Ταιριάζει σε βαλβίδες λάστιχων ποδηλάτων.

Ο αντάπτορας βαλβίδας σας επιτρέπει το απλό φούσκωμα των λάστιχων των ποδηλάτων.

- **Προσαρμογέας 3 (Εικ. 3)**

Πεδίο χρήσης: Για όλες τις βαλβίδες με εσωτερική διάμετρο από 8 χιλ. και πάνω.

Μπορείτε για παράδειγμα να χρησιμοποιήσετε τον αντάπτορα για φουσκωτά στρώματα,

πισίνες αλλά και για σκάφη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά την εισαγωγή του αντάπτορα να προσέξετε, το άνοιγμα του αντάπτορα να δείχνει προς την ανοικτή πλευρά της βαλβίδας αντίστροφης κίνησης (βλέπε σχέδιο). Με τον τρόπο αυτό αποφεύγονται ενδεχόμενα προβλήματα.

Προσοχή! Το πώμα της βαλβίδας να ανοιχτεί λίγο με πίεση των δύο πλευρών του μεταξύ τους.

- **Προσαρμογέας 4 (Εικ. 4)**

Πεδίο χρήσης: Για βιδωτές βαλβίδες.

Μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε για λολα τα κοινά σκάφη κολύμβησης, κάγιακ και για άλλα μεγάλα προϊόντα, όπως για παράδειγμα για πισίνες, που διαθέτουν βιδωτή βαλβίδα.

- **Προσαρμογέας εξαερισμού (Εικ. 5)**

Πεδίο χρήσης: Για βαλβίδες αερισμού

Μία βαλβίδα αερισμού θα βρείτε μαζί με άλλες βαλβίδες (στάνταρ βαλβίδα, βιδωτή βαλβίδα ...) σε πολλά προϊόντα μεγάλου όγκου, όπως για παράδειγμα σε στρώμα φουσκωτό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το προϊόν μπορεί να φουσκωθεί πρώτα από τη βαλβίδα αερισμού. Όμως πρέπει να συνεχίσετε και να τελειώσετε το φούσκωμα από την για το σκοπό αυτό προβλεπόμενη βαλβίδα φουσκώματος. Για τις βαλβίδες φουσκώματος να χρησιμοποιείτε φυσικά τον αντάπτορα 3 ή 4.

- **Κωνικός αντάπτερ γενικής χρήσης (εικ. 6-7)**

Πεδίο χρήσης: Ο αντάπτερ γενικής χρήσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να φουσκώσετε αεροστρώματα ή παρόμοια προϊόντα.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί „ON“ (7).
- Προβάλλεται στην οθόνη και η επιλεγμένη μονάδα για τη μέτρηση. Για αλλαγή του τρόπου προβολής πιέστε το κουμπί „FUNC“ (5).
- Η συσκευή απενεργοποιεί αυτόματα την ένδειξη μετά από περ. 60 δευτερόλεπτα.
- Για το φούσκωμα των ελαστικών συνδέστε τον αντάπτερ (9) στη βαλβίδα των ελαστικών. Για αύξηση της πίεσης των ελαστικών τραβήξτε τον μοχλό (2). Για μείωση της πίεσης των ελαστικών, πιέστε το κουμπί (3). Η πίεση των ελαστικών μπορεί να διαβαστεί στην οθόνη (6).

Προειδοποίηση! Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή ελαστικών και του κατασκευαστή του οχήματος σε σχέση με την συνιστώμενη πίεση των ελαστικών.

Προειδοποίηση! Η συσκευή αυτή δεν έχει βαθμονομηθεί! Αφού βάλετε αέρα, ελέγξτε με κατάλληλο μετρητή, π.χ. σε πρατήριο βενζίνης, την πίεση των ελαστικών.

7. Αλλαγή μπαταριών

(εικ. 10-11)

- Αφαιρέστε το πλαστικό καπάκι (4) από το περίβλημα της ένδειξης και λασκάρτε τις βίδες των στηριγμάτων μπαταριών (z) με ένα κατσαβίδι. Αφαιρέστε τις μπαταρίες (10) που βρίσκονται στο πλάι με τα στηρίγματα μπαταριών (z) και τοποθετήστε νέες μπαταρίες. Για το είδος των μπαταριών βλέπε τα τεχνικά χαρακτηριστικά, τις μπαταρίες θα τις βρείτε στα ειδικά καταστήματα.
- Κατόπιν βιδώνετε τα στηρίγματα των μπαταριών (z) με βίδες.
- Κατόπιν περάστε το πλαστικό καπάκι πάνω από το περίβλημα της ένδειξης.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

8.1 Καθαρισμός

- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

Απόρριψη των μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται σε τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά , χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέστη, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Καμία αξίωση εγγύησης δεν θα γίνει δεκτή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης, ούτε αυτή η υπηρεσία ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή για τυχόν ανταλλακτικά που έχουν εγκατασταθεί. Αυτό ισχύει επίσης όταν χρησιμοποιείτε μια επιτόπια υπηρεσία.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 12)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.

1. Instruções de segurança**Aviso!**

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

1.1 Instruções de segurança para trabalhar com ar comprimido e pistolas de sopro

- Durante o funcionamento o compressor e os cabos atingem temperaturas elevadas. O contacto leva a queimaduras.
- Os gases e os vapores aspirados pelo compressor não contêm aditivos que possam conduzir a incêndios ou a explosões no compressor.
- Ao soltar o acoplamento da mangueira imobilize a peça de acoplamento da mangueira com a mão, para evitar ferimentos quando a mangueira é puxada.
- Ao trabalhar com pistola de sopro use óculos de protecção. Corpos estranhos e peças sopradas podem causar ferimentos ligeiros.
- Não apontar a pistola de sopro a ninguém nem limpar roupa que esteja vestida.

1.2 Instruções de segurança relativas às pilhas não recarregáveis

- Não carregar
- Não deformar/danificar
- Não deitar para o lume
- Não inverter os polos
- Guardar fora do alcance das crianças
- Não misturar diferentes tipos e marcas
- Não misturar pilhas novas com velhas
- Não abrir/decompor
- Não curto-circuitar
- Prestar atenção à polaridade correta

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1-11)**

Conjunto de adaptadores para enchimento, 8 peças (figura 1-7)

- 1 Niple de encaixe
- 2 Alavanca de acionamento da descarga de ar comprimido
- 3 Botão para despressurizar
- 4 Tampa em plástico
- 5 Botão „FUNC“
- 6 Indicador / visor
- 7 Botão „ON“
- 8 Tubo de ar
- 9 Adaptador para enchimento dos pneus
- 10 Pilha

2.2 Material a fornecer

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Manual de instruções original

3. Utilização adequada

O aparelho é apropriado para o enchimento de pneus com ar comprimido e a indicação e regulação da pressão do pneu.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Pressão de trabalho:..... 0-13 bar
 Modo de indicação:..... PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Pilha:..... 2 unidades CR2032 (3 V, 0,2 Ah)

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Acoplamento rápido

Ligar:

Empurre o niple da mangueira de ar comprimido para o acoplamento rápido, o casquilho salta automaticamente para a frente.

Separar:

Puxe o casquilho para trás e retire a mangueira.
Aviso! Ao soltar o acoplamento da mangueira, imobilize a peça de acoplamento com a mão, para evitar ferimentos quando a mangueira é puxada.

A mangueira de ar comprimido também está equipada com um acoplamento rápido, no qual podem ser ligados os acessórios, como acima descrito.

6. Operação

Perigo! Encaixe os adaptadores (3, 4, 5) por inteiro sobre a peça de ligação (6), caso contrário existe o perigo de estes serem projetados durante o funcionamento (figura 3-5).

Esta apresentação serve para demonstrar a utilização correcta dos adaptadores para as diferentes válvulas.

- **Agulha de enchimento (figura 1)**

Campo de aplicação: para o enchimento de bolas.

A agulha de enchimento de bolas pode ser utilizada para o enchimento de várias bolas.

DICA: para evitar danos na válvula, deveria humedecer a agulha de enchimento de bolas antes de a introduzir.

- **Adaptador da válvula (figura 2)**

Campo de aplicação: adequado para válvulas de pneus de bicicleta.

O adaptador da válvula permite um enchimento simples de pneus de bicicleta.

- **Adaptador 3 (figura 3)**

Campo de aplicação: adequado para todas as válvulas com um Ø interior a partir de 8mm.

Pode utilizar o adaptador para colchões de ar, piscinas ou também para barcos.

DICA: Ao introduzir o adaptador, certifique-se de que a respectiva abertura fica a apontar para o lado aberto da válvula de retenção (ver esboço). Desta forma pode evitar o aparecimento de eventuais problemas.

Importante! Para abrir a tampa da válvula tem de pressionar um pouco de ambos os lados.

- **Adaptador 4 (figura 4)**

Campo de aplicação: para válvulas roscadas.

Pode utilizar este adaptador em todos os botes comuns, caiaques ou outros artigos de maior porte, que estejam equipados com uma válvula roscada, como p. ex. piscinas.

- **Adaptador do respiro (figura 5)**

Campo de aplicação: para válvulas de ventilação.

Encontra as válvulas de ventilação, (válvula standard, válvula roscada, ...) juntamente com outras válvulas em vários artigos de maior porte como, p. ex., num colchão insuflável.

DICA: O artigo pode primeiro ser enchido através da válvula de ventilação. Mas, por fim, deveria

encher o artigo com a válvula de enchimento destinada para esse fim. Utilizar o adaptador 3 ou 4 para as válvulas de enchimento.

- **Adaptador universal cónico (fig. 6-7)**

Campo de aplicação: O adaptador universal pode ser usado para o enchimento de colchões de ar e afins.

- Ligue o aparelho, premindo o botão „ON“ (7).
- O visor exibe a unidade selecionada da medição. Para mudar o modo de indicação, prima o botão „FUNC“ (5).
- O aparelho desliga o indicador automaticamente após aprox. 60 segundos.
- Ligue o adaptador (9) à válvula de pneu para encher pneus. Puxe a alavanca (2) para aumentar a pressão do pneu. Prima o botão (3) para reduzir a pressão do pneu. A pressão do pneu pode ser consultada no visor (6).

Aviso! Observe as indicações dos fabricantes do pneu e do veículo no que respeita à pressão recomendada do pneu.

Aviso! Este aparelho não está calibrado! Para obter um valor de medição calibrado, verifique, após o enchimento, a pressão do pneu com um aparelho de medição adequado por exemplo numa estação de serviço.

7. Substituição das pilhas

(fig. 10-11)

- Retire a tampa em plástico (4) da carcaça do visor e solte os parafusos dos suportes de pilha (z) com uma chave de parafusos. Puxe as pilhas lateralmente instaladas (10) para fora com os suportes de pilha (z) e insira pilhas novas. Tipo de pilha, ver dados técnicos, à venda em lojas especializadas.
- Aperte os suportes de pilha (z) com os parafusos.
- Volte a empurrar seguidamente a tampa em plástico sobre a carcaça do indicador.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

8.1 Limpeza

- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

8.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

Eliminação das pilhas

As pilhas contêm substâncias que são prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as pilhas para o lixo doméstico, para o lume ou para dentro de água. As pilhas devem ser recolhidas, recicladas e eliminadas de forma ecológica.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Eliminação



As ferramentas eléctricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima. Não deitar ferramentas eléctricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas eléctricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos eléctricos e electrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Professional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. O período de garantia é de 2 anos a contar da data de compra do aparelho. Pode estender o período de garantia para 3 anos se registrar o produto no nosso site nos primeiros 30 dias a partir da data da compra. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.

1. Sigurnosne napomene**Opasnost!****Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.**

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

1.1 Sigurnosne napomene za rad s komprimiranim zrakom i pištoljem za prskanje

- Na kompresoru i vodovima se za vrijeme rada javljaju velike temperature. Dodir prouzrokuje opekline.
- Plinovi i pare, koje kompresor usisava, moraju biti čisti od primjesa koji bi u kompresoru mogli prouzročiti požar ili eksplozije.
- Prilikom otvaranja crijevne spojnice, dio spojnice na crijevu se mora držati u ruci, radi sprečavanja ozljeda koje bi mogle nastati kada crijevo odskače unazad.
- Pri radovima s pištoljem za ispuhivanje nosite zaštitne naočale. Strana tijela i leteći dijelovi lako mogu prouzročiti ozljede.
- Pištolj za ispuhivanje ne upirajte u osobe, te ne čistite s njom odjeću koju nosite na tijelu.

1.2 Sigurnosne napomene za nepunjive baterije

- Ne punite
- Ne deformirajte/oštećujte
- Ne bacajte baterije u vatru
- Ne umećite ih na pogrešan način
- Baterije čuvajte izvan dohvata djece
- Nemojte zajedno koristiti baterije različitih tipova i proizvođača
- Nemojte zajedno koristiti nove i korištene

baterije

- Ne otvarajte/ne rastavljajte
- Nemojte kratko spajati
- Pazite na to da ih pravilno umetnete

Dobro čuvajte ove sigurnosne upute.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-11)**

Komplet adaptora za napuhavanje, 8-dijelni (slika 1-7)

- 1 Utična nazuvica
- 2 Poluga za pokretanje – ulaz komprimiranog zraka
- 3 Gumb za rastlačivanje
- 4 Plastična kapica
- 5 Gumb „FUNC“
- 6 Prikaz/zaslon
- 7 Gumb „ON“
- 8 Crijevo za zrak
- 9 Adapter za punjenje guma
- 10 Baterija

2.2 Sadržaj isporuke

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu

3. Namjenska uporaba

Uređaj je prikladan za punjenje guma komprimiranim zrakom i za prikaz i regulaciju tlaka u gumama.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Radni tlak: 0-13 bara
 Modus prikaza: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Baterija: 2 komada CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Prije puštanja u pogon

5.1 Brza spojka

Priključak:

Gurnite nazuvicu pneumatskog crijeva u brzu spojku, čahura automatski skoči prema naprijed.

Odvajanje:

Povucite čahuru unatrag i uklonite crijevo.

Upozorenje! Kod odvajanja spojke crijeva dio spojke treba pridržati kako bi se izbjegla ozljeđivanja crijevom koje se ubrzano vraća u početni položaj.

Crijevo za komprimirani zrak ima brzu spojku pomoću koje se može priključiti pribor kao što je gore opisano.

6. Rukovanje

Opasnost! Utaknite adaptere (3, 4, 5) do kraja na priključni komad (6). U suprotnom postoji opasnost od odvajanja tijekom rada (slika 3-5).

U sljedećem pregledu možete vidjeti ispravno korištenje adaptora za različite ventile.

- **Ventilska igla za pumpanje lopte (slika 1)**

Područje korištenja: Za pumpanje lopti. Iglasti ventil može se koristiti za pumpanje različitih lopti.

SAVJET: Da biste izbjegli oštećenja iglastog ventila, trebali biste ga prije uvođenja u loptu malo navlažiti.

- **Ventilski adaptor (slika 2)**

Područje korištenja: Prikladan za ventile na gumama bicikala. Adaptor ventila omogućava jednostavno punjenje guma bicikala.

- **Adaptor 3 (slika 3)**

Područje korištenja: Za sve ventile unutrašnjeg promjera od 8 mm nadalje.

Adaptor možete primjerice koristiti kod punjenja zračnih madraca, bazena kao i gumenih čamaca.

SAVJET: Kod uvođenja adaptora morate pripaziti da otvor adaptora pokazuje prema otvorenoj strani povratnog ventila (vidi skicu). Na taj način spriječit ćete probleme do kojih bi eventualno došlo.

Važno! Kapicu ventila morate malo stisnuti kako bi se zaklopila.

- **Adaptor 4 (slika 4)**

Područje korištenja: Za vijčane ventile.

Možete ga koristiti za sve standardne gumene čamce, kajake ili druge velike artikle kao na primjer bazene koji imaju vijčani ventil.

- **Adaptor za odzračivanje (slika 5)**

Područje korištenja: Za ventile za odzračivanje Ventil za odzračivanje nalazi se zajedno s drugim ventilima (standardni ventil, vijčani ventil,...) na mnogim artiklima velikog volumena kao npr. zračnom madracu.

- **Stožasti univerzalni adapter (sl. 6-7)**

Područje uporabe: Univerzalni adapter može se koristiti za punjenje madraca na napuhavanje i sličnog.

- Uređaj uključite pritiskom gumba „ON“ (7).
- Odabrana mjerna jedinica prikazana je na zaslonu. U svrhu zamjene
- modusa prikaza pritisnite gumb „FUNC“ (5).
- Uređaj automatski isključuje prikaz nakon otprilike 60 sekundi.
- Na ventil gume priključite adapter (9) kako biste napunili gume. Povucite polugu (2) da biste povećali tlak u gumama. Pritisnite gumb (3) da biste ga smanjili. Tlak se može očitati na zaslonu (6).

Upozorenje! Pridržavajte se podataka o tlaku koji preporučuje proizvođač guma i proizvođač vozila.

Upozorenje! Ovaj uređaj nije baždaren! Da biste dobili baždarenu vrijednosti, nakon punjenja provjerite tlak u gumi pomoću odgovarajućeg mjernog uređaja npr. na benzinskoj crpki.

7. Izmjena baterija

(sl. 10-11)

- S kućišta zaslona skinite plastični poklopac (4) i odvijačem otpustite vijke na držačima baterije (z). Izvadite bočno postavljene baterije (10) zajedno s njihovim držačem (z) i umetnite nove baterije. Tip baterije pogledajte u tehničkim podacima dostupnim u specijaliziranoj trgovini.
- Vijcima pričvrstite držače baterije (z).
- Zatim ponovno stavite plastični poklopac na kućište zaslona.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

8.1 Čišćenje

- Preporučamo da očistite uređaj odmah nakon svake upotrebe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

Zbrinjavanje baterija

Baterije sadrže materijale koji štete okolišu. Baterije nemojte bacati u kućno smeće, vatru niti vodu. Treba ih sakupiti, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Jamstveni list

Dragi kupci,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Međutim, ako ovaj uređaj ne radi ispravno, jako nam je žao zbog toga i molimo vas da kontaktirate naš servisni odjel na adresi navedenoj na ovom jamstvenom listu. Također vam rado stojimo na raspolaganju putem telefona na navedenom telefonskom broju servisa. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti namijenjeni su isključivo potrošačima, tj. fizičkim osobama koje ovaj proizvod ne žele koristiti u okviru svoje gospodarske ili druge samostalne djelatnosti. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje niže navedeni proizvođač obećava dodatno uz zakonsko jamstvo kupcima njegovih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvo za vas je besplatno.
2. Jamstvo se odnosi isključivo na kvarove na novom uređaju koji ste kupili u Europskoj uniji niže navedenog proizvođača na temelju greške u materijalu ili proizvodnji i ograničeno je na otklanjanje takvih grešaka ili zamjenu uređaja, po našem izboru. Imajte na umu da naši uređaji nisu dizajnirani za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu. Ugovor o jamstvu stoga je ništetan ako je uređaj u jamstvenom roku korišten u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poduzećima ili je bio izložen jednakom opterećenju. Za artikle marke „Professional“ ne vrijedi isključenje za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu.
3. Iz našeg jamstva isključena su:
 - Oštećenja uređaja uzrokovana nepridržavanjem uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, neuvažavanja uputa za uporabu (kao što je spajanje na neodgovarajući mrežni napon ili vrstu struje) ili neuvažavanje propisa o održavanju i sigurnosti ili izlaganjem uređaja nenormalnim uvjetima okoline ili nedostatkom brige i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju uzrokovana zlouporabom ili nepravilnom uporabom (npr. preopterećenje uređaja ili korištenje neodobrenih alata ili pribora), ulazak stranih tijela u uređaj (npr. pijesak, kamenje ili prašina, ...) Ako je došlo do oštećenja tijekom transporta, upotrebe sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uzrokovana padom).
 - Oštećenja uređaja ili dijelova uređaja koja se mogu pripisati normalnom, uobičajenom ili drugom prirodnom trošenju. Na primjer, baterije i paketi baterija podložni su prirodnom habanju i dizajnirani su za ograničeni broj ciklusa. Na trošenje negativno utječu posebno potrebna opterećenja, brzine utovara, ali i izloženost toplini, hladnoći, vibracijama i udarima.
4. Jamstveni rok traje 2 godine i počinje teći od datuma kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi moraju se podnijeti prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što ste prepoznali kvar. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravak ili zamjena uređaja ne dovodi ni do produljenja jamstvenog roka, niti će ta usluga pokrenuti novo jamstveno razdoblje za uređaj ili bilo koje ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi kada koristite uslugu lokalno.
5. Kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo, prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o kupnji novog uređaja. Uređaji koji se šalju bez odgovarajuće dokumentacije ili bez pločice s oznakom tipa isključeni su iz jamstva zbog nepostojanja mogućnosti dodjele istih. Ako je kvar na uređaju pokriven našim jamstvom, odmah ćete dobiti popravljene ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj odnijeli u drugu državu Europske unije koja nije država u kojoj ste kupili uređaj, uslugu jamstva ćemo osigurati preko lokalnog servisnog partnera. Ne postoji jamstvo ako se uređaj šalje izvan Europske unije.

Naravno, uz nadoknadu troškova, rado ćemo popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni opsegom jamstva. Za to molimo pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za istrošene, potrošne dijelove i dijelove koji nedostaju, pozivamo se na ograničenja ovog jamstva u skladu sa servisnim informacijama u ovim uputama za uporabu.

HR: Jamac/ Servis: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretnski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska
BIH: Jamac/ Servis: Einhell BiH d.o.o., Poslovni Centar 96, BIH-72250 Vitez

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.

1. Sigurnosna uputstva**Upozorenje!**

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

1.1 Bezbednosne napomene za rad s komprimovanim vazduhom i pištoljima za izduvavanje

- Kompresor i vodovi za vreme rada postižu visoke temperature. Dodirivanjem možete da se opečete.
- Gasovi i pare koje kompresor usisava ne smeju da sadržavaju primese koje bi u kompresoru mogle da prouzroče požar ili eksploziju.
- Prilikom odvajanja spojke spojni deo creva čvrsto držite rukom, kako biste izbegli ozlede zbog povratnog trzaja creva.
- Kod rada s pištoljem za izduvavanje nosite zaštitne naočari. Zbog stranih tela i delova koji izletaju izduvavanjem mogu lako da nastanu povrede.
- Pištoljem za izduvavanje ne duvajte u lica ili odeću na telu.

1.2 Bezbednosne napomene za nepunjive baterije

- Ne punite
- Ne deformirajte/oštećujte
- Ne bacajte baterije u vatru

- Ne stavljajte ih na pogrešan način
- Baterije čuvajte van domašaja dece
- Nemojte koristiti zajedno baterije različitih tipova i proizvođača
- Nemojte koristiti zajedno nove i korištene baterije
- Ne otvarajte/ne rastavljajte
- Nemojte kratko spajati
- Obratite pažnju na tačno umetanje baterija

Dobro sačuvajte bezbednosna uputstva.**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1-11)**

Komplet adaptera za naduvavanje, 8-delni (slika 1-7)

- 1 Utični spojni umetak
- 2 Poluga za pokretanje – ulaz komprimovanog vazduha
- 3 Dugme za smanjenje pritiska
- 4 Plastična kapica
- 5 Dugme „FUNC“
- 6 Prikaz/displej
- 7 Dugme „ON“
- 8 Crevo za vazduh
- 9 Adapter za punjenje guma
- 10 Baterija

2.2 Sadržaj isporuke

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalna uputstva za upotrebu

3. Namensko korišćenje

Uređaj je podesan za punjenje guma komprimovanim vazduhom i za prikaz i regulaciju pritiska u gumama.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržane ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Radni pritisak: 0-13 bara
 Modus prikaza: PSI, bar, MPa, kg/cm²
 Baterija: 2 komada CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Pre puštanja u pogon

5.1 Brza spojnica

Priključivanje:

Gurnite nazuvicu Vašeg creva za komprimovani vazduh u brzu spojnicu, čaura će automatski skočiti prema napred.

Rastavljanje:

Povucite čauru nazad i uklonite crevo.

Upozorenje! Kod odvajanja spojnice spojni deo creva čvrsto držite rukom, kako biste izbegli povrede zbog povratnog trzaja creva.

Crevo za komprimovani vazduh ima brzu spojku pomoću koje se može priključiti pribor kao što je gore opisano.

6. Rukovanje

Opasnost! Adaptere (3, 4, 5) utaknite do kraja na spojni deo (6). U protivnom postoji opasnost od odvajanja za vreme rada (slika 3-5).

Pomoću sledećeg pregleda naučićete da pravilno koristite adapter za različite ventile.

- **Igla za lopte (slika 1)**

Područje korišćenja: Za pumpanje lopti.

Ovu iglu možete da koristite za pumpanje raznih lopti.

SAVET: Da biste izbegli oštećivanje ventila, trebali biste iglu pre uvođenja u loptu malo navlažiti.

- **Ventilski adapter (slika 2)**

Područje korišćenja: Odgovara ventilima na gumama za bicikle.

Ventilski adapter omogućuje jednostavno punjenje guma za bicikle.

- **Adapter 3 (slika 3)**

Područje korišćenja: Za sve ventile unutrašnjeg prečnika Ø od 8 mm naviše.

Adapter možete da koristite na primer za vazdušne dušeke, bazene ili takođe za čamce.

SAVET: Uvedite adapter 3 u ventil, kao što je prikazano na slici 3, skica d.

Važno! Kapicu ventila morate odgovarajućim pritiskanjem malo otklopiti.

- **Adapter 4 (slika 4)**

Područje korišćenja: Za ventile s navojem.

Možete da ga koristite za sve standardne gumene čamce, kajake ili ostale veće artikle, kao što su na primer bazeni, koji su imaju ventil s navojem.

- **Adapter za ispuštanje vazduha (slika 5)**

Područje korišćenja: Za ventile za ispuštanje vazduha

Ventil za ispuštanje vazduha pronaći ćete zajedno s ostalim ventilima (standardni ventil, ventil s navojem, ...) na mnogim artiklima velikog volumena, kao što je na primer vazdušni dušek za ležanje.

- **Konični univerzalni adapter (sl. 6-7)**

Područje korišćenja: Univerzalni adapter može da se koristi za punjenje dušeka na napuhavanje i slično.

- Uređaj uključite pritiskom dugmeta „ON“ (7).
- Izabrana merna jedinica merenja je prikazana na displeju. Da biste promenili
- modus prikaza pritisnite dugme „FUNC“ (5).
- Uređaj automatski isključuje prikaz nakon cirka 60 sekundi.
- Na ventil gume priključite adapter (9) kako biste napunili gume. Povucite polugu (2) da biste povećali pritisak u gumama. Pritisnite dugme (3) da biste ga smanjili. Pritisak možete pročitati na displeju (6).

Upozorenje! Pridržavajte se vrednosti pritiska u gumama koje preporuča proizvođač guma i proizvođač vozila.

Upozorenje! Ovaj uređaj nije baždaren! Da biste dobili baždarenu vrednost, nakon punjenja proverite pritisak u gumi pomoću odgovarajućeg mernog uređaja npr. na benzinskoj stanici.

7. Zamena baterija

(sl. 10-11)

- Skinite plastični poklopac (4) sa kućišta displeja i odvijačem otpustite zavrtanje na držačima baterije (z). Izvadite bočno umetnute baterije (10) zajedno s njihovim držačem (z) i umetnite nove baterije. Tip baterije možete naći u tehničkim podacima koji se nalaze u specijalizovanoj prodavnici.
- Zavrtanjima pričvrstite držače baterije (z).
- Zatim ponovno stavite plastični poklopac na kućište displeja.

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

8.1 Čišćenje

- Preporučamo da očistite uređaj odmah nakon svake upotrebe.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elekrouređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

8.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

Odlaganje baterija u otpad

Baterije sadržavaju materijale koji su opasni za životnu sredinu. Baterije ne bacajte u kućno smeće, vatru ni vodu. Trebate ih sakupiti, reciklovati ili odložiti u otpad na ekološki prihvatljiv način.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Garantni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Međutim, ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne funkcioniše besprekorno, veoma nam je žao zbog toga i pozivamo Vas da se obratite našem servisu na adresi koja je navedena u ovom garantnom listu. Rado smo Vam na raspolaganju i telefonski, putem navedenog servisnog telefonskog broja. Za ostvarivanje garantnih prava važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se odnose isključivo na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele da koriste ovaj proizvod u okviru svojih komercijalnih, ni drugih samostalnih delatnosti. Ovi uslovi garancije regulišu dodatne garantne usluge koje dole navedeni proizvođač pored zakonske garancije nudi kupcima njegovih novih uređaja. Ova garancija nema uticaja na vaša zakonska prava na garanciju. Naše garantne usluge su za Vas besplatne.
2. Garancija se odnosi isključivo na nedostatke na novom uređaju dole navedenog proizvođača koji je kupljen u Evropskoj uniji, i koji se zasnivaju na greškama u materijalu ili u proizvodnji i ograničena je našim izborom da ili otklonimo takve nedostatke, ili da zamenimo uređaj. Obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za namensku upotrebu u komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu. Stoga se ugovor o garanciji ne realizuje ukoliko je uređaj u toku garantnog roka korišćen u komercijalnoj, zanatske ili industrijske svrhe ili je bio izložen istovetnom opterećenju. Kod proizvoda sa oznakom brenda „Professional“ isključenje za komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu ne važi.
3. Od naše garancije su izuzeta:
 - Oštećenja na uređaju, koja su nastala u usled nepoštovanja uputstva za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstva za upotrebu (kao npr. priključivanje na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje) ili nepoštovanje propisa o održavanju i bezbednosti ili izlaganja uređaja abnormalnim uslovima okoline ili usled nedostatka nege i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju koja su nastala usled zloupotrebe ili nepravilne primene (npr. preopterećenje uređaja ili upotreba neodobrenih alatnih nastavaka ili dodatne opreme), usled prodora stranih tela u uređaj (kao što su npr. pesak, kamenje ili prašina,) Transportna oštećenja, oštećenja koja su nastala primenom sile ili spoljašnjih uticaja (kao što je npr. oštećenja usled pada).
 - Oštećenja na uređaju ili na delovima uređaja koja se mogu pripisati habanju usled upotrebe, uobičajeno ili drugom prirodnom habanju. Na primer, akumulatori i akumulatorske baterije podležu prirodnom habanju i zbog svoje konstrukcije su dimenzionisane za ograničen broj ciklusa. Na habanje posebno negativno utiču opterećenja koja se zahtevaju, brzina punjenja, ali i izlaganje toploti, hladnoći, vibracijama i udarcima.
4. Garantni rok iznosi 2 godine i počinje sa datumom kupovine uređaja. Zahtevi za ostvarivanje garantnih prava moraju biti podneti pre isteka garantnog roka, u roku od dve nedelje nakon identifikovanja neispravnosti. Ostvarivanje garantnih prava po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamena uređaja ne dovodi do produžetka garantnog roka, niti ova usluga pokreće novi garantni rok za uređaj ili za bilo koje ugrađene rezervne delove. Ovo važi i za korišćenje usluge na licu mesta.
5. Radi ostvarivanja Vaših garantnih prava prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o Vašoj kupovini novog uređaja. Uređaji koji budu poslani bez odgovarajuće potvrde ili bez tipske pločice su isključeni su iz pružanja garantne usluge zbog nepostojanja mogućnosti klasifikacije. Ukoliko je neispravnost uređaja obuhvaćena našom garancijom, odmah ćete nazad dobiti popravljen ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj prebacili u drugu državu Evropske unije, a ne u državu u kojoj ste kupili uređaj, mi pružamo garantne usluge preko lokalnog servisnog partnera. U slučaju prebacivanja van Evropske unije ne postoji pravo na garanciju.

Podrazumeva se da ćemo uz nadoknadu troškova rado popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni garancijom. U tu svrhu pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za habajuće, potrošne delove i delove koji nedostaju upućujemo na ograničenja ove garancije u skladu sa servisnim informacijama u ovom uputstvu za upotrebu.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 12)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.

1. Wskazówki bezpieczeństwa**Ostrzeżenie!**

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

1.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla prac ze sprężonym powietrzem i pistoletem do przedmuchiwania

- Kompresor i przewody osiągają podczas pracy wysokie temperatury. Dotykanie ich prowadzi do poparzeń.
- Zasysane przez kompresor gazy lub opary muszą być wolne od domieszek, ponieważ mogą one w kompresorze prowadzić do zapalenia lub eksplozji.
- Przy poluzowaniu szybkozłączki należy przytrzymać ręką element sprzęgający węża, aby uniknąć zranień przez podrywający się wąż.
- Przy pracach z pistoletem do przedmuchiwania nosić okulary ochronne. Ciała obce i zdmuchiwane części mogą łatwo spowodować zranienia.
- Nie dmuchać pistoletem do przedmuchiwania na inne osoby i nie czyścić nim założonych ubrań.

1.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii niemożliwych do ponownego ładowania

- Nie ładować
- Nie zniekształcać / nie uszkadzać
- Nie wrzucać do ognia
- Nie wkładać baterii niezgodnie z polaryzacją
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Nie stosować jednocześnie różnych typów ogniw bądź baterii pochodzących od różnych producentów
- Nie stosować jednocześnie nowych i używanych baterii
- Nie otwierać / rozmontowywać
- Nie zwierać biegunów baterii
- Wkładać zgodnie z polaryzacją

Proszę zachować wskazówki bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia (rys. 1-11)**

Zestaw adaptera do napełniania powietrzem (ilustracje 1–7)

- 1 Króciec wtykany
- 2 Dźwignia uruchamiająca – wlot sprężonego powietrza
- 3 Przycisk zwalniania ciśnienia
- 4 Osłona z tworzywa sztucznego
- 5 Przycisk „FUNC”
- 6 Wskaźnik/wyświetlacz
- 7 Przycisk „ON”
- 8 Przewód powietrza
- 9 Adapter do napełniania powietrzem opon
- 10 Akumulator

2.2 Zakres dostawy

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Instrukcją oryginalną

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do pompowania opon sprężonym powietrzem i do regulacji ciśnienia w oponach.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Ciśnienie robocze: 0-13 bar
Tryby wskazywania: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Akumulator: 2 szt. CR2032 (3 V, 0,2 Ah)

5. Przed uruchomieniem**5.1 Szybkozłaczka****Podłączenie:**

Wsunąć złącze węży ciśnieniowych do szybkozłaczki, tulejka wyskoczy automatycznie do przodu.

Odtwarzanie:

Pociągnąć tulejkę i wyciągnąć węży.

Ostrzeżenie! Przy zerwaniu złącza węży należy przytrzymać ręką element sprzęgający

węży, aby uniknąć zranień przez podrywający się węży.

Węży ciśnieniowy wyposażony jest również w szybkozłaczki, za pomocą której osprzęt może być podłączony w sposób opisany powyżej.

6. Obsługa

Niebezpieczeństwo! Adaptery (3, 4, 5) należy nasadzić całkowicie na złączkę (6), ponieważ w przeciwnym razie podczas pracy mogą zostać wyrzucone z urządzenia z dużą prędkością (rys. 3-5).

Na podstawie poniższego przeglądu proszę zapoznać się z poprawnym użyciem łącznika dla różnych zaworów.

- **Igła do piłki (rys. 1)**

Obszar zastosowania: Do pompowania piłek. Igła do piłki może być używana do napompowania różnych piłek.

WSKAZÓWKA: Aby uniknąć uszkodzenia zaworu, należy zwilżyć ją przed włożeniem.

- **Adapter do wentyla rowerowego(rys. 2)**

Obszar zastosowania: Pasuje do zaworów opon rowerowych.

Łącznik zaworu umożliwia łatwe napompowanie dętek rowerowych.

- **Adapter 3 (rys. 3)**

Obszar zastosowania: Do wszystkich zaworów z średnicą wewnętrzną od 8 mm.

Łącznik nadaje się do pompowania materacy powietrznych, basenów lub łódek.

WSKAZÓWKA: Wprowadzić adapter 3 w wentyl, jak przedstawiono na rys. 3, szkic d.

Ważne! Wieczko zaworu musi zostać rozłożone przez odpowiednie ściśnięcie.

- **Adapter 4 (rys. 4)**

Obszar zastosowania: Do zaworów gwintowych. Może być stosowany do napompowania dostępnych na rynku łódek, kajaków i in. dużych produktów, jak np. basenów, które wyposażone są w zawór gwintowy.

- **Adapter do odpowietrzania (rys. 5)**

Obszar zastosowania: Do zaworów odpowietrzających

Zawór odpowietrzający znajdziecie Państwo ra-

zem z innymi zaworami (zawór standardowy, zawór gwintowy,...) na wielu dużych przedmiotach, jak np. łóżko nadmuchiwane.

- **Stożkowy adapter uniwersalny (rys. 6-7)**

Zakres zastosowania: Adapter uniwersalny może być stosowany do nadmuchiwania materaców plażowych i innych podobnych przedmiotów.

- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk „ON” (7).
- Na wyświetlaczu wyświetli się wybrana jednostka pomiaru. W celu zmiany trybu wyświetlania, nacisnąć przycisk „FUNC” (5).
- Urządzenie samoczynnie wyłącza wyświetlacz po ok. 60 sekundach.
- W celu napełnienia powietrzem opony, do zaworu opony przyłączyć adapter (9). W celu zwiększenia ciśnienia powietrza w oponie pociągnąć dźwignię (2). W celu zmniejszenia ciśnienia powietrza w oponie nacisnąć przycisk (3). Wartość ciśnienia powietrza w oponie można odczytać na wyświetlaczu (6).

Ostrzeżenie! Przestrzegać zaleceń producenta opon i samochodu odnośnie zalecanej wartości ciśnienia w oponach.

Ostrzeżenie! Urządzenie nie jest wykalibrowane! Aby uzyskać wykalibrowaną wartość pomiaru po napompowaniu opon należy sprawdzić ciśnienie przy pomocy odpowiedniego urządzenia pomiarowego, np. na stacji paliw.

7. Wymiana baterii

(rys. 10-11)

- Ściągnąć osłonę z tworzywa sztucznego (4) z obudowy wyświetlacza i odkręcić wkrętakiem wkręty zasobnika baterii (z). Wyciągnąć baterie (10) wraz z zasobnikiem (z) i włożyć nowe baterie. Typ baterii – patrz Dane techniczne, dostępne w handlu specjalistycznym.
- Przykręcić zasobnik baterii (z) wkrętami.
- Następnie ponownie nałożyć osłonę z tworzywa sztucznego na obudowę wyświetlacza.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

8.1 Czyszczenie

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

8.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

8.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Utylizacja baterii

Baterie zawierają niebezpieczne dla środowiska materiały. Nie wyrzucać baterii do śmieci, nie wrzucać ich do ognia lub wody! Baterie należy oddawać do punktów zbiorczych, poddawać recyklingowi bądź utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

10. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja ich na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Okres gwarancji wynosi 2 lata licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska sp. Z.o.o.ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Kullanılan sembollerin açıklanması (bkz. Şekil 12)

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.

1. Güvenlik uyarıları**İkaz!**

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

1.1 Basınçlı hava ile çalışma ve hava tabancasını kullanmada dikkat edilecek iş güvenliği bilgileri

- Kompresör ve borular çalışma esnasında yüksek sıcaklığa erişirler. Bu bölümlere dokunulması halinde yanma tehlikesi vardır.
- Kompresör tarafından emilen gaz veya buharlar, kompresör içinde yangın veya patlamaya yol açabilecek katkı maddeleri ihtiva etmemelidir.
- Hortum bağlantı kuplajını açarken, geriye fırlayan hortumun yaralanmalara sebep vermesini önlemek için hortumun kuplaj parçası el ile sıkıca tutulacaktır.
- Hava tabancası ile çalışırken koruyucu gözlük takın. Yabancı madde ve üflenen parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Hava tabancasını insanlara doğru tutmayın veya üzerinizdeki giymiş olduğunuz giysileri temizlemek için kullanmayınız.

1.2 Tekrar şarj edilemeyen aküler için geçerli güvenlik uyarıları

- Aküyü şarj etmeyin
- Aküyü deforme etmeyin / aküye hasar vermeyin
- Aküyü ateşin içine atmayın
- Aküyü yanlış şekilde yerleştirmeyin
- Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın
- Farklı tip ve marka aküleri birlikte kullanmayın
- Yeni ve kullanılmış aküleri birlikte kullanmayın
- Aküyü açmayın / parçalarına ayırmayın
- Aküyü kısa devre yapmayın
- Aküyü doğru şekilde yerleştirmeye dikkat edin

Güvenlik uyarılarını iyi bir yerde saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1-11)**

Şişirme adaptör seti (Şekil 1-7)

- 1 1 geçmeli nipel
- 2 Tetik - Hava girişi
- 3 Basınç tahliye düğmesi
- 4 Plastik kapak
- 5 „FUNC“ düğmesi
- 6 Gösterge / Ekran
- 7 „ON“ düğmesi
- 8 Hava hortumu
- 9 Lastik şişirme adaptörü
- 10 Akü

2.2 Sevkiyatın içeriği

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Orijinal Kullanma Talimatı

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Bu alet lastiklerin doğru hava basıncı ile şişirilmesini ve lastik hava basıncını ayarlamak için uygundur.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Çalışma basıncı: 0-13 bar
Gösterge modu: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Akü: 2 Stück CR2032 (3V, 0.2 Ah)

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Hızlı kuplaj

Bağlama:

Basıncı hava hortumunun nipelini hızlı kuplaj içine itin, bilezik otomatik olarak öne çıkacaktır.

Sökme:

Bileziği geri çekin ve hortumu çıkarın.

İkaz! Hızlı kuplajı çıkarırken kuplaj parçasını sıkı tutun, böylece geriye fırlayan hortum nedeniyle yaralanma tehlikesi önlenir.

Basıncı hava hortumu da hızlı kuplaj ile donatılmıştır ve böylece aksesuarları yukarıda açıklandığı şekilde takma mümkündür.

6. Kullanma

Tehlike! Adaptörü (3, 4, 5) tam olarak bağlantı parçasının (6) üzerine takın, tam doğru şekilde takılmadığında işletme esnasında dışarı fırlama tehlikesi vardır (Şekil 3-5).

Aşağıda açıklanan bilgilerden çeşitli ventiller için lan adaptörlerin doğru kullanımı hakkında bilgi edinebilirsiniz.

- **Top iğnesi (Şekil 1)**

Kullanım alanı: Topları şişirmek için.

Top iğne ventili çeşitli türdeki topları şişirmek için kullanılabilir.

BİLGİ: Ventile zarar verilmesini önlemek için top iğnesi topun içine batırılmadan önce biraz islatılmalıdır.

- **Ventil adaptörü (Şekil 2)**

Kullanım alanı: Bisiklet lastikleri ventillerine uyar.

Ventil adaptörü bisiklet lastiklerinin şişirilmesini mümkün kılar.

- **Adaptör 3 (Şekil 3)**

Kullanım alanı: Bütün iç çapı Ø 8mm den başlayan ventiller için.

Adaptörü örneğin havalı döşek, şişme havuz veya şişme botlar için kullanabilirsiniz.

BİLGİ: 3 nolu adaptörü ventil içine Şekil 3, Şema d bölümünde gösterildiği gibi takın.

Önemli! Ventil kapağı biraz bastırılarak açılmalıdır.

- **Adaptör 4 (Şekil 4)**

Kullanım alanı: Vidalı ventiller için.

Bu adaptörü sıradan şişme deniz botları, kano veya vidalı ventili bulunan şişme havuz gibi diğer büyük boyutlu cisimler için kullanabilirsiniz.

- **Hava boşaltma adaptörü (Şekil 5)**

Kullanım alanı: Hava boşaltma ventilleri için

Hava boşaltma ventili diğer ventiller (standart ventil, vidalı ventil, ...) ile birlikte birçok büyük boyutlu eşyalarda, örneğin şişme yatak bulunur.

- **Çok amaçlı konik adaptör (Şekil 6-7)**

Kullanım alanı: Çok amaçlı adaptör şişme yatak ve benzer eşyaları şişirmek için kullanılabilir.

- „ON“ (7) düğmesine basarak aleti çalıştırın.
- Seçilen ölçüm birimi ekranda gösterilir. Gösterge modunu değiştirmek için „FUNC“ (5) düğmesine basın.

- Alet yaklaşık 60 saniye sonra göstergiyi otomatik olarak kapatır.
- Lastikleri şişirmek için şişirme adaptörünü (9) lastik ventiline bağlayın. Lastik hava basıncını yükseltmek için tetiğe (2) basın. Lastik hava basıncını azaltmak için düğmeye (3) basın. Lastik hava basıncını ekranda (6) okuyabilirsiniz.

İkaz! Tavsiye edilen lastik hava basınç değeri için lastik ve otomobil üreticisinin verdikleri bilgileri dikkate alın.

İkaz! Bu aletin kalibrasyonu yapılmamıştır! Lastiği şişirdikten sonra ayarlanmış olan hava basıncını örneğin benzinliklerde bulunan kalibrasyonlu manometre cihazı ile kontrol edin.

7. Aküleri değiştirme

(Şekil 10-11)

- Plastik kapağı (4) göstergenin gövdesinden çıkarın ve akü tutma elemanı (z) civatalarını tornavida ile sökün. Yanda duran aküleri (10) akü tutma elemanı (z) ile birlikte çıkarın ve yen aküleri yerleştirin. Takılacak akü tipi teknik özellikler bölümünde açıklanmıştır, bu aküler ihtisas mağazalarından temin edilebilir.
- Akü tutma elemanını (z) civataları takarak sabitleyin.
- Sonra plastik kapağı tekrar göstergenin gövdesi üzerine geçirin.

8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

8.1 Temizleme

- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aksesuarları kullandıktan sonra uygun temizleme malzemesi ile temizleyin (kullanılacak temizleme malzemelerinin üzerindeki uyarıları dikkate alın).

8.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

8.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammadedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

Pillerin bertaraf edilmesi

Piller çevreye zarar veren malzemeler içerir. Pilleri evsel atıkların atıldığı çöp bidonlarına, ateş veya su içine atmayın. Piller toplanacak, geri dönüşüm sistemine verilecek veya bertaraf edilecektir.

10. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)



Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır. Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen aletiniz tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Açıklanan servis telefon numarasından bizi her zaman arayabilirsiniz, size memnuniyetle yardımcı oluruz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak yeni ürünler için müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece Avrupa Birliği üyesi ülkede ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Bu nedenle aletin garanti süresi dahilinde ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılması durumunda garanti sözleşmesi oluşmaz. „Professional“ markası altında satılan ürünler için ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım ibaresi geçerli değildir ve bu tür kullanımlarda da garanti geçerlidir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar. Örneğin akü ve akü paketleri doğal bir aşınmaya maruz kalır ve tasarımı gereği, belirli bir şarj etme sayısı ile sınırlıdır. Bu aşınma özellikle, aletten çekilen yük, şarj etme hızları ile ısı, soğuk, titreşim ve darbe koşullarına bağlı olarak olumsuz yönde etkilenir.
4. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.
6. Aleti, Avrupa Birliği üyesi başka bir ülkeye götürerek o ülkede kullandığınızda garanti kapsamındaki hizmetler, o ülkede bulunan yetkili servisler tarafından verilir. Aleti, Avrupa Birliği üyesi olmayan başka bir ülkeye götürdüğünüzde garanti hakkınız bulunmaz.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarıyoruz. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin. Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 12)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

1. Ohutusjuhised**Hoiatus!**

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

1.1 Ohutusjuhised suruõhu ja suruõhupüstoliiga töötamiseks

- Töötamisel muutuvad kompressor ja voolikud kuumaks. Nende puudutamine võib põhjustada põletusi.
- Kompressorisse imetavad gaasid või aurud tuleb hoida vabad sellistest lisanditest, mis võivad kompressoris tulekahju või plahvatuse põhjustada.
- Voolikuühenduse vabastamisel tuleb vooliku ühendusdetail käega kinni hoida, et vältida vigastusi tagasipaiskiva vooliku tõttu.
- Kandke suruõhupüstoliga töötamisel kaitseprille. Võõrkehad ja eemalepaiskuvad detailid võivad kergesti vigastusi põhjustada.
- Ärge suunake suruõhupüstolit inimestele ega puhastage seljasolevaid riideid.

1.2 Ühekordselt kasutatavate patareide ohutusjuhised

- Mitte laadida
- Mitte deformeerida/kahjustada
- Mitte visata tulle
- Mitte sisestada valesti
- Hoida lastele kättesaamatus kohas
- Mitte kasutada koos erinevaid tüüpe ega

kaubamärke

- Mitte kasutada koos uusi ja kasutatud patareisid
- Mitte avada / võtta koost lahti
- Mitte lühistada
- Jälgida õiget sisestamist

Hoidke ohutusjuhised alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-11)**

Õhuga täitmise adapteri komplekt (joonis 1–7)

- 1 Nippel
- 2 Rakendushoob – suruõhu sissevool
- 3 Nupp rõhu väljavooluks
- 4 Plastkork
- 5 Nupp „FUNC“
- 6 Näidik/ekraan
- 7 Nupp „ON“
- 8 Õhuvoolik
- 9 Rehvitäiteadapter
- 10 Aku

2.2 Tarnekomplekt

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Originaalkasutusjuhend

3. Sihipärane kasutamine

Seade sobib rehvide täitmiseks suruõhuga ning rehvirõhu kuvamiseks ja reguleerimiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Töörõhk: 0–13 bar
Näidikurežiim: PSI, bar, MPa, kg/cm²
Patarei: 2 tk CR2032 (3 V, 0.2 Ah)

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Kiirühendus

Ühendamine:

Lükake suruõhuvooliku nippel kiirühendusse, hülss hüppab automaatselt ette.

Lahtivõtmine:

Tõmmake hülss tagasi ja eemaldage voolik selle küljest.

Hoiatus! Voolikuühenduse vabastamisel tuleb vooliku ühendusdetail käega kinni hoida, et vältida vigastusi tagasipaiskuva vooliku tõttu.

Suruõhuvoolik on samuti varustatud kiirliitmikuga, mille abil saab lisatarvikuid ühendada nii nagu ülal kirjeldatud.

6. Käitamine

Oht! Pange adapterid (3, 4, 5) kindlalt liidese (6) otsa, muidu tekib oht, et need paiskuvad töötamisel eemale (joonis 3-5).

Järgnevast ülevaatest leiata juhised adapterite õige kasutamiseks erinevate ventiilide korral.

- **Pallinõel (joonis 1)**

Kasutusvaldkond: Pallide pumpamiseks.

Pallinõela võib kasutada mitmesuguste pallide täispumpamiseks.

Vihje: Ventiili kahjustamise vältimiseks peaksite pallinõela enne sissetorkamist niisutama.

- **Ventiiladapter (joonis 2)**

Kasutusvaldkond: Sobib jalgrattarehvide ventiilidele.

Ventiiladapter võimaldab jalgrattarehvide kerget täispumpamist.

- **Adapter 3 (joonis 3)**

Kasutusvaldkond: Kõikidele ventiilidele sise- ja välistõeladega alates 8 mm.

Te võite adapterit kasutada näiteks õhkmadratsite, basseinide või ka paatide puhul.

Vihje: Viige adapter 3 ventiili sisse, nagu joonisel 3/d näidatud.

Tähtis! Ventiili korki tuleb vastava kokkusuurumise tõttu natuke lahti teha.

- **Adapter 4 (joonis 4)**

Kasutusvaldkond: Keermega ventiilide jaoks.

Seda saate kasutada kõigi tavaliste rannapaatide, kajakite või teiste suurte esemete, nagu nt basseinide juures, mis on varustatud keermega ventiiliga.

- **Väljalaskeadapter (joonis 5)**

Kasutusvaldkond: Väljalaskeventiilide jaoks.

Väljalaskeventiile leiata koos teiste ventiilidega (standardventiil, keermega ventiil, ...) paljude suurte toodete juures, nagu nt täispuhutavate voodite puhul.

- **Kooniline universaalne adapter (joonised 6-7)**

Kasutusvaldkond: Universaalset adapteri saab kasutada õhkmadratsite jms õhuga täitmiseks.

- Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu „ON“ (7).
- Ekraanil kuvatakse ka mõõtmiseks valitud ühik. Kuvarežiimi vahetamiseks vajutage nuppu „FUNC“ (5).
- Seade lülitab näidiku u 60 sekundi möödumisel automaatselt välja.
- Rehvide täitmiseks ühendage adapter (9) rehventiilile. Rehvirõhu suurendamiseks tõmmake hooba (2). Rehvirõhu alandamiseks vajutage nuppu (3). Rehvirõhku saab lugeda ekraanilt (6).

Hoiatus! Jälgige rehvitootja ja sõidukitootja andmeid soovitatava rehvirõhu osas.

Hoiatus! Toode ei ole taadeldud! Kontrollige pärast rehvide täitmist rehvirõhku taadeldud mõõteväärtuse osas sobiva mõõteseadme abil, nt tanklas.

7. Patareide vahetamine

(joonis 10–11)

- Tõmmake plastkork (4) näidiku korpusest maha ja keerake patareihooidikute (z) kruvid kruvikeerajaga lahti. Tõmmake küljel asetsevad patareid (10) koos patareihooidikutega (z) välja ja pange uued patareid sisse. Patarei tüüpi vt tehnilised andmed, saadaval erikaupluses.
- Keerake patareihooidikud (z) kruvidega kinni.
- Seejärel tõmmake plastkork tagasi üle näidiku korpuse.

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

8.1 Puhastamine

- Me soovitame, et puhastaksite seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

8.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

8.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt

www.Einhell-Service.com.

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

Patareide utiliseerimine

Patareid sisaldavad keskkonda ohustavaid materjale. Ärge visake patareid olmejäätmete hulka, tulle ega vette. Patareid tuleb kokku koguda, taaskasutada või keskkonnasõbralikult utiliseerida.

10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käideldge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusresursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusresursi ammendanud akud/patareisid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda kaupluse poole, kelle juurest toote soetasite. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks ettevõtlus tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida lubab allpool nimetatud tootja oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt Euroopa Liidus ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et ainult "Professionaal" kaubamärgiga tooted on konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ja kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Kõikide teiste toodete puhul garantiileping ei kehti, kui neid on kasutatud ettevõtluse, käsitööstuse, kutsetegevuse või samaväärse otstarbel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmisel ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu;
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine) võõrkehade (nt liiva, kivide või tolmu jne) seadmesse tungimise tagajärjel; transpordikahjud, kahjustused, mis on tekkinud jõu kasutamise või välisjõudude mõju (nt kahjustused mahakukkumise tõttu) tagajärjel;
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel. Näiteks mõjub akudele ja akupakkidele loomulik kulumine ja need on konstruktsioonist tingituna ette nähtud piiratud tsükli arvu jaoks. Kulumist mõjutavad eelkõige nõutavad koormused, laadimiskiirused, ent ka kokkupuude kuumuse, külma, vibratsiooniga ja löökidega.
4. Garantiiaeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantiid välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.
6. Kui olete seadme viinud mõnda muusse Euroopa Liidu liikmesriiki kui riiki, kus seadme ostsite, täidame garantii sealse teeninduspartneri kaudu. Euroopa Liidust väljaviimisel garantiinõudeõigus puudub.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse. Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.



EH 10/2023 (01)

